



# CATALOGO **PRODOTTI**

Articoli per l'industria  
enologica ed alimentare

[www.sm-inox.it](http://www.sm-inox.it)



Gentili Clienti,

gli articoli che presentiamo in questo catalogo sono frutto del know-how acquisito in tanti anni di attività nei settori enologico, oleario ed alimentare in genere.

La qualità e l'innovazione tecnologica, supportate da anni di ricerca e sviluppo, ci consentono oggi di soddisfare tutte le esigenze, espresse ed implicite, dei nostri Clienti, con particolare attenzione alle necessità delle cantine, dei frantoi, delle birrerie e di qualsiasi altra industria del settore alimentare.

Per questo motivo abbiamo voluto proporre un Catalogo Prodotti semplice da visionare, con articoli sempre pronti in magazzino, dove si possono individuare facilmente, anche tramite le foto presenti e le tabelle dimensionali riportate, gli articoli di Vostro interesse.

La nostra proposta non si limita alla presentazione degli articoli presenti nel catalogo, ma siamo sempre disponibili, tramite il nostro reparto tecnico, a studiare e realizzare nuovi prodotti insieme al Cliente, o anche variare quelli già esistenti, con modifiche anche fuori dai comuni standard produttivi.

Confidando in una proficua e reciproca collaborazione, Vi auguriamo un futuro positivo e pieno di soddisfazioni.

Le informazioni tecniche, dimensionali, e costruttive, rese con foto, disegni e testi non sono impegnative per la S.M. Inox S.r.l. che si riserva a proprio insindacabile giudizio di apportare qualsiasi modifica costruttiva senza obbligo di preavviso.



Technical data specifications, dimensions and manufacturing features, shown in photos, drawings and texts are not binding for S.M. Inox S.r.l. and may be subject to manufacturing modification without any prior notice.



Las especificaciones técnicas de datos, las dimensiones y características de fabricación, que se muestra en las fotos, en las fichas y en los textos no son vinculantes para S.M. Inox S.r.l. y pueden estar sujeto a modificaciones de fabricación sin previo aviso.



Les informations techniques, dimensionnelles et constructives, reprises dans les photo, les dessins et les textes ne sont pas contraignants pour S.M. Inox S.r.l. qui peut les modifier à tout moment, sans préavis.



---

Dear Customer,

the items that we are introducing in this brochure are the result of the experience and skills acquired over many years of activity in the wine, oil and food industry.

We always pay attention in following the needs of people working in wineries and wine factories, as well as in oil mills, breweries and any other food industry; This is why we wanted to offer a brochure which is easy to view, with items that are always in stock, where you can easily identify the items of interest through all the pictures and dimensional charts shown.

Our proposal, however, does not end with the presentation of the articles in this brochure, but we also promise to study and create new ones together or vary those already existing outside the common production standards.

Trusting in a fruitful and mutual collaboration, we wish you a very positive and satisfying future.



---

Estimado cliente,

Los artículos que presentamos en este folleto son el resultado de la experiencia y las habilidades adquiridas durante muchos años de actividad en la industria del vino, el aceite y los alimentos.

Siempre prestamos atención a las necesidades de las personas que trabajan en bodegas y fábricas de vino, así como en almazaras, cervecerías y cualquier otra industria alimentaria; Es por eso que queríamos ofrecer un folleto que sea fácil de ver, con artículos que siempre están en stock, donde pueda identificar fácilmente los artículos de interés a través de todas las imágenes y gráficos dimensionales que se muestran.

Sin embargo, nuestra propuesta no termina con la presentación de los artículos en este folleto, sino que también prometemos estudiar y crear nuevos junto a ustedes o variar los que ya existen fuera de los estándares comunes de producción.

Confiando en una colaboración fructífera y mutua, le deseamos un futuro muy positivo y satisfactorio.



---

Cher client,

Les éléments que nous présentons dans cette brochure sont les résultats de l'expérience et des compétences acquises au cours de nombreuses années d'activité dans l'industrie du vin, de l'huile et de l'alimentation.

Nous veillons toujours répondre aux besoins des personnes qui travaillent dans les établissements viticoles et viticoles, ainsi que dans les huileries, les brasseries et toute autre industrie alimentaire; C'est pour ça que nous avons voulu proposer une brochure facile à consulter, avec des articles toujours prêts pour commande, dans laquelle vous pouvez facilement identifier les articles qui vous intéressent à travers toutes les images et les tableaux dimensionnels.

Notre proposition ne s'achève toutefois pas avec la présentation des articles de cette brochure, mais nous promettons également d'en étudier et d'en créer de nouveaux ensemble ou de faire varier ceux qui existaient déjà hors des normes de production communes.

Dans l'espérance d'une collaboration fructueuse et mutuelle, nous vous souhaitons un avenir très positif et satisfaisant.



## **RACCORDI A MORSETTO**

Garolla Fittings  
Racores Garolla  
Raccords Garolla

pag 4



## **RACCORDI FILETTO ENOLOGICO**

Oenological Threaded Fittings  
Racores Rosca Enológica  
Raccords Filetés Oenologiques

pag 13



## **RACCORDI FILETTATI GAS**

Gas Threaded Fittings  
Racores Rosca Gas  
Raccords Filetés Gaz

pag 17



## **RACCORDI DIN 11851**

DIN 11851 Fitting  
Racores DIN 11851  
Raccords DIN 11851

pag 20



## **RACCORDI A SALDARE E FLANGE**

Butt welding fittings and Flanges  
Racores a soldar y Bidas  
Raccords a soudér et Brides

pag 25



## **TRAPASSI E POZZETTI TERMOMETRICI**

Bushing for tank and Thermowells  
Pasamuros para deposito y Termopozos  
Tubulure pour cuves et Doigt de gant

pag 28



## **RUBINETTI**

Taps  
Grifos  
Robinets

pag 30



## **SPECOLE VISIVE**

Sight-glass  
Mirillas  
Mireurs

pag 40



## **APPARECCHI DI LAVAGGIO E IRRORATORI**

Cleaning equipments and sprayers  
Equipos de limpieza y aspersores  
Equipement de lavage et arroseur

pag 42



## **GASATORI E MISCELATORI**

Gas mixers and injectors  
Mezcladores de gas y inyectoros  
Mélangeur de gaz et injecteur

pag 44



## ACCESSORI

Accesories  
Accesorios  
Accessoires

pag 46



## FILTRI

Filters  
Filtros  
Filtres

pag 47



## VALVOLE DI DECANTAZIONE

Decantation elbows  
Codos decantadores  
Coudes décanteur

pag 48



## VALVOLE A MANICOTTO PNEUMATICO

Pinch Valves  
Valvulas de manguito  
Vannes à manchon

pag 49



## COMPONENTI PER IMPIANTI DI AZOTO

Nitrogen accessories  
Accesorios para nitrógeno  
Accessories pour azote

pag 50



## VALVOLE A SFERA

Ball Valves  
Válvulas De Bola  
Vannes À Boule

pag 54



## VALVOLE A FARFALLA

Butterfly Valves  
Valvula de Mariposa  
Vannes à Papillon

pag 60



## RACCORDI CLAMP

Clamp fittings  
Accesorios de abrazadera  
Raccords de clamp

pag 62



## PORTELLE E CHIUSUNI

Manhole and Lids  
Puertas y Bocas  
Portes et Trappes

pag 64

# RACCORDI A MORSETTO

GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA - RACCORDS GAROLLA

La gamma di raccordi a morsetto "Garolla" comprende: portagomma, curve, raccordi a T e Y, semi-raccordi a saldare e filettati gas nonché riduzioni varie per collegare i raccordi a morsetto con altri tipi di raccordi. La raccorderia a morsetto viene prodotta nelle misure standard DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 e 150; al fine di una corretta identificazione del raccordo si consiglia di consultare la fig.1 e la relativa tabella dimensionale.

Oltre alla normale produzione di raccordi a morsetto, la S.M. Inox produce anche il raccordo a morsetto antiristagno, fig.2. Il nuovo raccordo a morsetto antiristagno pur conservando la caratteristica praticità del raccordo a morsetto, risolve il problema del ristagno e dei residui all'interno del raccordo; infatti, presenta la superficie interna su di un unico livello senza incavi né ostacoli che trattengano i liquidi. Facilmente lavabile e sterilizzabile, può essere utilizzato in qualsiasi applicazione dell'industria alimentare ed enologica.

Il semi-raccordo a morsetto anti-ristagno si può accoppiare al semi-raccordo a morsetto tradizionale (fig.3) usando la nuova guarnizione universale per raccordo a morsetto nonché utilizzando i tradizionali morsetti; tale compatibilità ne facilita l'uso e dà la possibilità alle aziende che già usano attrezzature con raccordi a morsetto, di utilizzare il raccordo anti-ristagno senza dover necessariamente sostituire gli impianti e le attrezzature esistenti.



The Garolla fittings range includes: hose joiners, bends, T and Y fittings, butt weld and gas threaded fittings besides different reducers to couple Garolla fittings to other unions types. Garolla fittings are manufactured in the following standard sizes: DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 and 150. We suggest to verify the correct dimensions on size table and Figure 1. Besides the standard Garolla production, S.M. Inox also produces the anti-stagnant fitting, (see Figure 2).

This new anti-stagnant fittings, maintaining the practicality characteristic of standard Garolla, solve the stagnation problem due to residues. Their flat internal surface permits a total flow of liquids. They are very easy to clean and sterilize as to perfectly fit any needs of the food processing and wine-making industry.

The new anti-stagnant fittings can be coupled to standard Garolla fittings thanks to the universal seal ring (exclusively manufactured and patented by Sm Inox) and traditional clamps. This compatibility makes them easier to use for many companies still using standard Garolla fittings in their plants. They can simply couple new anti-stagnant fittings to former machineries and devices.



La gama de racores "Garolla" abarca: mangueras, codos, racores en T e Y, medio-enlaces a soldar y con rosca gas. Además disponemos de distintas reducciones para acoplar los racores Garolla con otras tipologías de racores. Los racores Garolla se producen en las siguientes dimensiones estándar DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 e 150. Consulte la Figura 1 y la relativa ficha técnica para la correcta identificación del racor.

Aparte los racores Garolla tradicionales, S.M. Inox también produce el racor Garolla antiacumulación de fluidos, Figura 2. Aunque el nuevo racor anti acumulación mantenga la practicidad que caracteriza al racor Garolla, ese se resuelve el problema de la acumulación de fluidos y residuos al interior del racor. De hecho éste presenta una superficie interior plana, sin cavidades u obstáculos que detengan los fluidos, muy fácil de limpiar y esterilizar, y se puede utilizar para cualquier tipo de aplicación de la industria alimentaria y enológica.

El racor anti-acumulación se puede acoplar al racor Garolla tradicional (Figura 3) utilizando tanto la nueva junta universal para racor Garolla (patente exclusiva Sm Inox) como las tradicionales abrazaderas. Esa compatibilidad y facilidad de uso permiten a las empresas, que ya utilizan maquinarias con racores Garolla, utilizar el nuevo racor antiacumulación sin tener que sustituir las plantas y las maquinarias existentes.



La variété de raccords «Garolla» comprend: adaptateurs, coudes, raccords en T et Y, férules à souder et filetés gaz aussi bien que des réductions pour connecter les raccors Garolla aux autres typologies de raccords. Les raccords Garolla sont produits dans les dimensions suivantes: DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 et 150; pour mieux identifier le raccord cherché, nous vous conseillons de consulter la Figure 1 aussi bien que le tableau des dimensions. S.M. Inox, ou-delà de la production de raccords Garolla traditionnels, produit le raccord Garolla antistagnation (voir Figure 2). Le raccord antistagnation, tout en gardant la praticité d'emploi du raccord Garolla, résout le problème de l'eau qui stagne et des fragments organique à l'intérieur du raccord. En effet, sa surface intérieure sans obstacles ni creux laisse que les liquides s'écoulent facilement. En outre, il permet un nettoyage et une stérilisation impeccables qui le rend parfait pour n'importe quel application de l'industrie alimentaire et oenologique. La férule antistagnation peut être connectée au raccord Garolla (Figure 3) par le biais du joint universel pour raccord Garolla (brevet exclusif Sm Inox) et des colliers traditionnels. Cette compatibilité permet au entreprises utilisant notamment le raccord standard d'utiliser le nouveau raccord antistagnation sans s'obliger de remplacer les équipements ou les machines outils existantes.

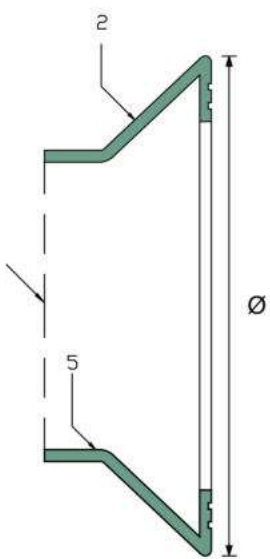


fig.1

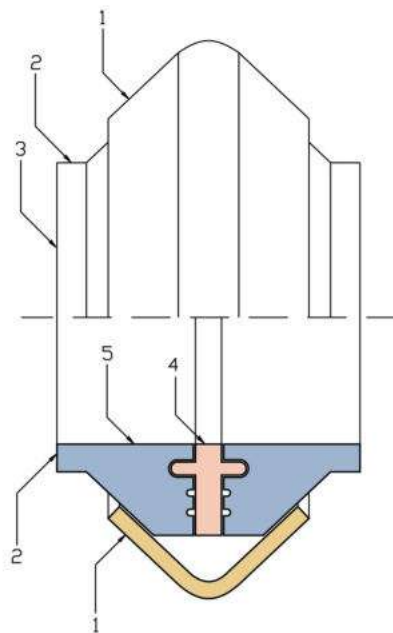


fig.2

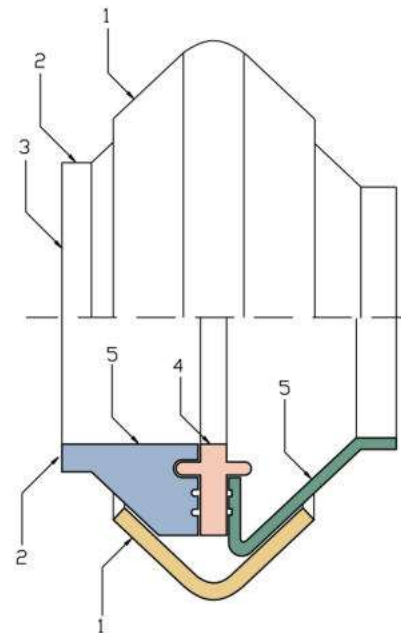


fig.3

DN	Ø
40	67
50	78
60	88
70	98
80	108
100	127
120	158
150	188

DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1) Morsetto	1) Clamp	1) Abrazadera	1) Collier
2) Semiraccordo	2) Union	2) Medio-enlace	2) Férule
3) Bordo a saldare	3) Welding end	3) Parte a soldar	3) Bout à souder
4) Guarnizione	4) Seal ring	4) Junta	4) Joint
5) Superficie interna di scorrimento	5) Internal flowing area	5) Parte interna de escurrimiento	5) Surface intérieure d'écoulement

# RACCORDI A MORSETTO

GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA - RACCORDS GAROLLA

Art.1101

## Portagomma

Half hose joiner  
Enlace manguera  
Adaptateur cannelé



DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150

## Portagomma (tipo lungo)

Art.1101A

Half hose joiner (long type)  
Enlace manguera (largo)  
Adaptateur cannelé (long)



Art.1102

## Portagomma di riduzione

Reducing hose joiner  
Reducción manguera  
Adaptateur cannelé de réduction



DN

40 x 20	60 x 40
40 x 25	60 x 50
40 x 30	70 x 40
40 x 35	70 x 50
50 x 20	70 x 60
50 x 25	80 x 50
50 x 30	80 x 60
50 x 35	80 x 70
50 x 40	100 x 70
60 x 30	100 x 80
60 x 35	120 x 100

## Portagomma di riduzione (tipo lungo)

Art.1102A

Reducing hose joiner (long type)  
Reducción manguera (largo)  
Adaptateur cannelé de réduction (long)



Art.1103

## Riduzione

Garolla reducer  
Reducción Garolla  
Réduction Garolla



DN

50 x 40  
60 x 40  
60 x 50  
70 x 50  
70 x 60  
80 x 50  
80 x 60  
80 x 70  
100 x 50  
100 x 60  
100 x 70  
100 x 80  
120 x 80  
120 x 100  
150 x 100  
150 x 120

## Riduzione tipo lungo concentrica

Art.1103A

Garolla concentric reducer  
Reducción Garolla concéntrica  
Réduction Garolla concentrique





Art.1104

**Curva a 45°**

45° Bend  
Codo 45°  
Coude 45°



DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150

**Curva a 90°**

Art.1105

90° Bend  
Codo 90°  
Coude 90°



Art.1106

**Tee**

T union  
Racor en T  
Raccord en T égal



Art.1107

**Croce**

Cross  
Cruz  
Croix



Art.1108

**Tre vie**

Y union  
Racor en Y  
Raccord en Y égal



DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150

Art.1109

**Semiraccordo filettato interno gas**

Gas internal threaded fitting  
Medio-enlace rosca gas interior  
Férule fileté intérieure gaz



DN

40 X 3/4"	80 x 2"
40 x 1"	80 x 2 1/2"
40 x 1 1/4"	80 x 3"
40 x 1 1/2"	100 x 3"
50 x 1"	100 x 3 1/2"
50 x 1 1/4"	100 x 4"
50 x 1 1/2"	120 x 3"
50 x 2"	120 x 3 1/2"
60 x 1 1/4"	120 x 4"
60 x 1 1/2"	150 x 4"
60 x 2"	150 x 5"
70 x 2"	
70 x 2 1/2"	

**Semiraccordo filettato esterno gas**

Art.1110

Gas external threaded fitting  
Medio-enlace rosca gas exterior  
Férule fileté extérieure gaz



# RACCORDI A MORSETTO

GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA - RACCORDS GAROLLA

## Semiraccordo a saldare

Art.1111

Gas butt-weld fitting  
Medio-enlace soldar gas  
Férule à souder

DN	
40 x 1 1/4	50 x 50
40 x 1 1/2	50 x 53
50 x 1 1/2	60 x 63
50 x 2"	70 x 70
60 x 2"	80 x 80
70 x 2 1/2	80 x 84
80 x 2 1/2	100 x 104
80 x 3"	120 x 125
100 x 3 1/2	120 x 129
120 x 4"	150 x 150
150 x 5"	



Art.1112

## Curva morsetto/ Portagomma

Garolla/Hose joiner bend  
Codo Garolla/Manguera  
Coude Garolla/Adaptateur cannelé

DN	
40 x 25	70 x 60
40 x 30	70 x 70
40 x 35	80 x 60
40 x 40	80 x 70
50 x 30	80 x 80
50 x 35	100 x 80
50 x 40	100 x 100
50 x 50	120 x 100
60 x 40	120 x 120
60 x 50	150 x 120
60 x 60	150 x 150



Art.1113

## Tappo

Cap  
Tapón ciego  
Bouchon



DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150

## Aeratore per tubi

Art.1118

Garolla aereator tube  
Garolla aireador para tubo  
Garolla aereatur tube



## Raccordo per tubi in PVC

Art.1116

PVC pipe fitting  
Racor para tubos en PVC  
Adaptateur cannelé pour tubes en PVC

DN

80  
100  
120  
150



Art.1119

## Sbocco curvo

Bent spout  
Racor acodado  
Bec courbe

DN

40  
50  
60



**Art.1114 Morsetto**

Clamp  
Abrazadera  
Collier

**Art.1114A Galletto per morsetto dal dn. 40 al dn. 100**

Clamp wing nut from dn. 40 to dn. 100  
Palomilla para abrazadera de dn. 40 a dn. 100  
Écrou à oreilles pour collier de dn. 40 a dn. 100

**Art.1114B Galletto per morsetto dn.120**

Clamp wing nut dn.120  
Palomilla para abrazadera dn. 120  
Écrou à oreilles pour collier dn.120

**Art.1114C Galletto per morsetto dn.150**

Clamp wing nut dn.150  
Palomilla para abrazadera dn. 150  
Écrou à oreilles pour collier dn.150

**Art.1114D Tirantino per morsetto dal dn.40 al dn.120**

Stay rod for clamp from dn. 40 to dn. 120  
Tirante para abrazadera de dn. 40 a dn. 120  
Tirant pour collier de dn. 40 a dn. 120

**Art.1114E Tirantino per morsetto dn.150**

Stay rod for clamp from dn. 150  
Tirante para abrazadera de dn. 150  
Tirant pour collier de dn. 150



DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150

**Art.1115 Guarnizioni in EPDM**

Alimentary EPDM seal ring  
Junta EDPM alimentar  
Joint en EDPM alimentaire



DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150

**Guarnizione anti-olio in NBR**

**Art.1115A**

NBR anti-oil seal ring  
Junta anti-aceite en NBR  
Joint anti-huile en NITRILE



# RACCORDI A MORSETTO ANTIRISTAGNO

ANTI-STAGNANT GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA ANTI-ACUMULACIÓN  
RACCORDS GAROLLA ANTI-STAGNATION

Art.1151

## Portagomma antiristagno

Anti-stagnant half hose joiner  
Enlace manguera anti-acumulación  
Férule cannelée anti-stagnation



DN

40

50

60

80

100

Art.1151A

Anti-stagnant half hose joiner (long type)  
Enlace manguera anti-acumulación (largo)  
Férule cannelée anti-stagnation (long)



Art.1152

## Portagomma di riduzione antiristagno

Reducing anti-stagnant half hose joiner  
Reducción manguera anti-acumulación  
Férule cannelée de réduction anti-stagnation



DN

40 x 20

40 x 25

40 x 30

40 x 35

50 x 20

50 x 25

50 x 30

50 x 35

50 x 40

60 x 30

60 x 35

60 x 40

60 x 50

80 x 50

80 x 60

100 x 80

## Portagomma di riduzione antiristagno (tipo lungo)

Art.1152A

Reducing anti-stagnant half hose joiner (long type)  
Reducción manguera anti-acumulación (largo)  
Férule cannelée de réduction anti-stagnation (long)



Art.1153

## Riduzione concentrica antiristagno

Anti-stagnant concentric reducer  
Reducción concéntrica anti-acumulación  
Réduction concentrique anti-stagnation



DN

50 x 40

60 x 40

60 x 50

80 x 50

80 x 60

100 x 50

100 x 60

100 x 80

## Riduzione eccentrica antiristagno

Art.1153A

Anti-stagnant eccentric reducer  
Reducción excéntrica anti-acumulación  
Réduction excentrique anti-stagnation



Art.1154

**Curva a 45° antiristagno**

Anti-stagnant 45° bend  
Codo 45° anti-acumulación  
Coude 45° anti-stagnation



DN

40  
50  
60  
80  
100

**Curva a 90° antiristagno**

Art.1155

Anti-stagnant 90° bend  
Codo 90° anti-acumulación  
Coude 90° anti-stagnation



Art.1156

**Tee antiristagno**

Anti-stagnant T union  
T anti-acumulación  
T égal anti-stagnation



DN

40  
50  
60  
80  
100

**Croce antiristagno**

Art.1157

Anti-stagnant Cross  
Cruz anti-acumulación  
Croix anti-stagnation



**Tre vie anti-ristagno**

Art.1158

Anti-stagnant Y union  
Y anti-acumulación  
Y égal anti-stagnation



DN

40  
50  
60  
80  
100

Art.1162

**Curva anti-ristagno morsetto/Portagomma**

Anti-stagnant end/Hose joiner bend  
Codo anti-acumulación/Manguera  
Coude anti-stagnation/Adaptateur cannelé



DN

40 x 25  
40 x 30  
40 x 35  
40 x 40  
50 x 30  
50 x 35  
50 x 40  
50 x 50  
60 x 40  
60 x 50  
60 x 60  
80 x 60  
80 x 80  
100 x 80  
100 x 100

# RACCORDI A MORSETTO ANTIRISTAGNO

ANTI-STAGNANT GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA ANTI-ACUMULACIÓN  
RACCORDS GAROLLA ANTI-STAGNATION

Art.1159

## Semiraccordo anti-ristagno filettato interno gas

Anti-stagnant internal gas threaded fitting  
Medio-enlace anti-acumulación rosca gas interior  
Férule anti-stagnation fileté intérieure gaz



DN

40 x 1"  
40 x 1 1/4"  
40 x 1 1/2"  
50 x 1"  
50 x 1 1/4"  
50 x 1 1/2"  
50 x 2"  
60 x 1 1/2"  
60 x 2"  
80 x 2 1/2"  
80 x 3"  
100 x 3 1/2"  
100 x 4"

## Semiraccordo anti-ristagno filettato esterno gas

Art.1160

Anti-stagnant external gas threaded fitting  
Medio-enlace anti-acumulación rosca gas exterior  
Férule anti-stagnation fileté extérieure gaz



Art.1161

## Semi-raccordo anti-ristagno a saldare

Anti-stagnant butt weld fitting  
Medio-enlace anti-acumulación soldar  
Férule anti-stagnation à souder



DN

40  
50  
60  
80  
100

## Tappo anti-ristagno

Art.1163

Anti-stagnant cap  
Tapón ciego anti-acumulación  
Bouchon anti-stagnation



Art.1165

## Guarnizione universale in EPDM

Alimentary EPDM universal seal ring  
Junta universal en EPDM alimentar  
Joint universel en EPDM alimentaire



DN

40  
50  
60  
80  
100

## Guarnizione universale in NBR

Art.1165A

NBR universal seal ring  
Junta universal en NBR  
Joint universel en NITRILE



# RACCORDI FILETTO ENOLOGICO

OENOLOGICAL THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA ENOLÓGICA  
RACCORDS FILETÉS OENOLOGIQUES

Il raccordo filetto enologico è composto da un semi-raccordo maschio (fig. 2) con girello (fig. 1) e da un semiraccordo femmina (fig. 3); l'unione è realizzata avvitando il girello del semiraccordo maschio sul semi-raccordo femmina e la tenuta è garantita meccanicamente dalla configurazione conica dei due semi-raccordi (il raccordo è senza guarnizione). La S.M. Inox realizza una vasta gamma di raccordi con filetto enologico, quali portagomma, curve, riduzioni, congiunzioni e semi-raccordi a saldare, nelle misure DN. 25, 30, 35, 40 e 50. Per individuare la misura nominale dei raccordi vi invitiamo a consultare le figure e la relativa tabella dimensionale.



Oenological threaded fittings are composed by a male ferrule (fig. 2) with a nut (fig. 1) and a female ferrule (fig. 3); the coupling is realized screwing the nut's male ferrule on the female one. The seal is mechanically guaranteed by the male/female cone-shaped ends (no seal ring is needed).

S.M. Inox produces a wide range of oenological threaded fittings such as hose joiners, bends, reducers, butt weld unions and fittings in the following sizes: DN. 25, 30, 35, 40 and 50 (see drawings and size table).



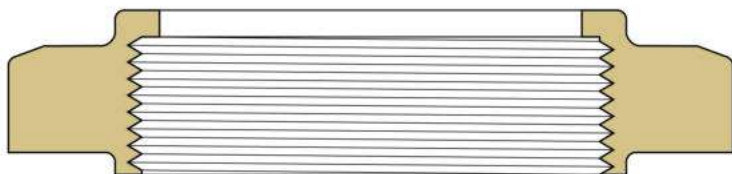
El racor rosca enológica se compone de un medio enlace macho (fig. 2), tuerca (fig. 1) y medio-enlace hembra (fig. 3). El acoplamiento se realiza enroscando la tuerca del medioenlace macho al medioenlace hembra y la estanqueidad se garantiza de forma mecánica gracias a la configuración cónica de las dos piezas (en el racor no hay junta). S.M. Inox produce una vasta gama de racores rosca enológica tal como mangueras, codos, reducciones, racores y enlaces a soldar en las siguientes dimensiones DN. 25, 30, 35, 40 e 50. Consulte la ilustración y la relativa ficha técnica.



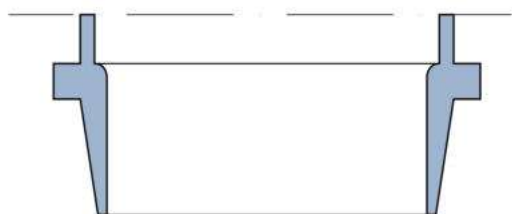
Le raccord fileté oenologique se compose d'une douille (fig. 2) avec un écrou (fig. 1) et d'un nez (fig. 3). Le raccordement se réalise en vis-sant l'écrou de la douille sur le nez et l'étanchéité est mécaniquement garantie par la configuration conique des deux pièces (le raccord n'a pas besoin de joint).

S.M. Inox réalise une grande variété de raccords filetés oe-nologiques tels que: adaptateurs, coudes, réductions et pièces à souder dans les dimensions DN. 25, 30, 35, 40 et 50; consultez le dessin aussi bien que le tableau des dimensions pour plus d'informations.

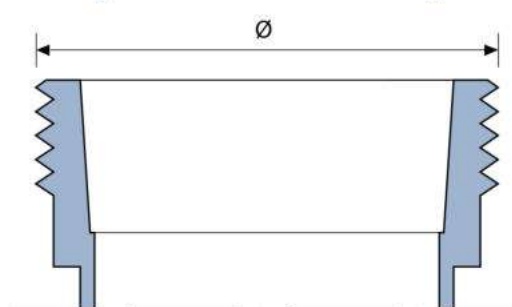
1



2



3



DN	Ø
25	37
30	41
35	47
40	51
50	66

# RACCORDI FILETTO ENOLOGICO

OENOLOGICAL THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA ENOLÓGICA  
RACCORDS FILETÉS OENOLOGIQUES

## Art. 1201 Portagomma Enologico maschio

Oenological male hose joiner  
Manguera enológico macho  
Adaptateur cannelé douille oenologique



DN

25  
30  
35  
40  
50

## Portagomma Enologico femmina Art. 1202

Oenological female hose joiner  
Manguera enológico hembra  
Adaptateur cannelé nez oenologique



## Art. 1203 Semiraccordo Enologico maschio a saldare

Oenological butt weld male ferrule  
Medio-enlace enológico macho soldar  
Douille oenologique à souder



DN

25  
30  
35  
40  
50

## Semiraccordo Enologico femmina a saldare Art. 1204

Oenological butt weld female ferrule  
Medio-enlace enológico hembra soldar  
Nez oenologique à souder



## Art. 1205 Tappo Enologico

Oenological cap  
Tapón enológica  
Bouchon oenologique



DN

25  
30  
35  
40  
50

## Girello Enologico (ottone nichelato) Art. 1206

Oenological nut (nickel brass)  
Tuerca enológica (latón niquelado)  
Écrou oenologique (laiton nickelé)





**Art.1207 Riduzione morsetto / Enologico femmina**

Garolla/Oenological female reducer  
 Reducción Garolla/Enológico hembra  
 Réduction Garolla/Nez oenologique

**DN**

40 x 25  
 40 x 30  
 40 x 35  
 40 x 40  
 40 x 50  
 50 x 25  
 50 x 30  
 50 x 35  
 50 x 40  
 50 x 50  
 60 x 25  
 60 x 30  
 60 x 35  
 60 x 40  
 60 x 50  
 80 x 40  
 80 x 50

**Riduzione morsetto / Enologico maschio** **Art.1208**

Garolla/Oenological male reducer  
 Reducción Garolla/Enológico macho  
 Réduction Garolla/Douille oenologique

**Vitone filetto maschio gas / Enologico femmina****Art.1209**

Gas male/Oenological female screw  
 Enlace rosca gas macho/Enológico hembra  
 Raccord fileté gaz mâle/Nez oenologique

**DN**

1" x 25  
 1" x 30  
 1" x 35  
 1"¼ x 30  
 1"¼ x 35  
 1"¼ x 40  
 1"½ x 35  
 1"½ x 40  
 1"½ x 50  
 2" x 50

**Art.1210****Riduzione Enologico maschio / portagomma**

Oenological male/Hose joiner reducer  
 Reducción enológico macho/Manguera  
 Réduction douille oenologique/Adaptateur cannelé

**DN**

25 x 20  
 30 x 20  
 30 x 25  
 35 x 20  
 35 x 25  
 35 x 30  
 40 x 20  
 40 x 25  
 40 x 30  
 40 x 35  
 50 x 20  
 50 x 25  
 50 x 30  
 50 x 35  
 50 x 40

**Art.1211 Curva Enologico maschio / portagomma**

Oenological male/Hose joiner bend  
 Codo enológico macho/Manguera  
 Coude douille oenologique/Adaptateur cannelé

**DN**

25  
 30  
 35  
 40  
 50

**Sbocco curvo Enologico maschio** **Art.1212**

Oenological male bent spout  
 Racor acodado enológico macho  
 Bec courbe douille oenologique



# RACCORDI FILETTO ENOLOGICO

OENOLOGICAL THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA ENOLÓGICA  
RACCORDS FILETÉS OENOLOGIQUES

## Art. 1213 Giunzione Enologico maschio / maschio

Oenological male / male connection  
Conexion enológico macho / macho  
Raccord oenologique douille / douille



DN

25  
30  
35  
40  
50

## Giunzione Enologico femmina / femmina Art. 1214

Oenological female / female connection  
Conexion enológico hembra / hembra  
Raccord oenologique nez / nez



## Art. 1215 Riduzione Enologico maschio / femmina

Oenological male/Female union  
Enlace enológico macho/Hembra  
Raccord douille/Nez oenologique



DN

25 x 25	35 x 40
25 x 30	35 x 50
25 x 35	40 x 25
25 x 40	40 x 30
25 x 50	40 x 35
30 x 25	40 x 40
30 x 30	40 x 50
30 x 35	50 x 25
30 x 40	50 x 30
30 x 50	50 x 35
35 x 25	50 x 40
35 x 30	50 x 50
35 x 35	

# RACCORDI FILETTATI GAS

GAS THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA GAS - RACCORDS FILETÉS GAZ

I raccordi filettati gas della S.M. Inox sono ricavati da tubi elettro-uniti e/o senza saldatura, barre tonde ed esagonali in acciaio inox AISI 304, nonché da microfusione in acciaio inossidabile AISI 316.

La gamma di raccordi comprende: tronchetti, manicotti, nippli, tappi, ghiere esagonali, bocchettoni, riduzioni ecc. nelle misure da 1/4" a 5". Per meglio identificare le misure gas si invita il lettore a verificarne la corrispondente misura in millimetri secondo la fig. 1 e la relativa tabella.



S.M. Inox's gas threaded fittings are manufactured by stainless steel AISI 304 TIG welded and/or seamless pipes, round and hexagonal bars and also by investment casting AISI 316. The gas threaded fittings range includes: connections, sleeves, nipples, caps, hexagon nuts, pipe unions, reducers etc. going from 1/4" to 5". We suggest to verify the correct millimetric dimensions on size table and figure 1.



Los racores rosca gas de S.M. Inox se producen a partir de tubos soldados por arco y/o sin soldadura, barras redondas y hexagonales en acero inoxidable AISI 304, y son disponibles también en microfusión AISI 316. La gama de racores abarca: entronques, manguitos, machones, tapones, tuercas hexagonales, reducciones, etc. disponibles en las dimensiones de 1/4" a 5". Para comprobar la correspondiente medida, os invitamos a consultar la ficha técnica y relativa figura.



Les raccords filetés gaz de S.M. Inox sont obtenus à partir de tubes soudés à l'arc et/ou sans soudure, barres rondes et hexagonales en acier inox AISI 304 et aussi sont disponibles en coulée de précision AISI 316. La gamme de raccords comprend: embouts, manchons, mamelons, bouchons, écrous hexagonaux, raccords, réductions, etc. à partir de 1/4" jusqu'à 5" de dimensions. Pour mieux identifier les dimensions gaz en millimètres, nous vous conseillons de consulter la Figure 1 et le tableau relatif.

DN	Ø 1	Ø 2	Ø 3
1/4"	13,7	13,16	11,9
3/8"	17,2	16,66	15,3
1/2"	21,3	20,96	19,1
3/4"	26,9	26,44	24,6
1"	33,7	33,25	30,9
1" 1/4	42,4	41,91	39,5
1" 1/2	48,3	47,80	45,4
2"	60,3	59,61	57,2
2" 1/2	76,1	75,18	72,7
3"	88,9	87,88	85,5
3" 1/2	101,6	100,30	98,0
4"	114,3	113,04	110,7
5"	139,7	138,43	136,0

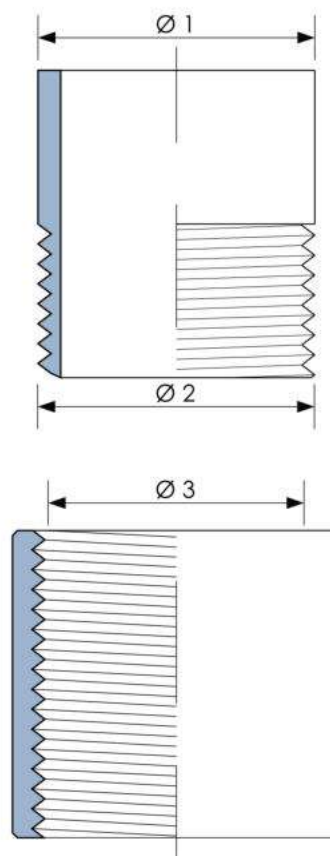


fig.1

# RACCORDI FILETTATI GAS

GAS THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA GAS - RACCORDS FILETÉS GAZ

## Art. 1301 Tronchetto

Socket  
Entronque  
Embout



DN

1/4"  
3/8"  
1/2"  
3/4"  
1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"  
2 1/2"  
3"  
3 1/2"  
4"  
5"

## Manicotto Art. 1302

Sleeve  
Manguito  
Manchon



## Art. 1303 Niplo semplice

Simple nipple  
Niple simple  
Mamelon simple



DN

1/4"  
3/8"  
1/2"  
3/4"  
1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"

## Niplo con esagono - microfusione Art. 1304

Hexagon nipple - investment casting  
Niple con hexágono - microfusión  
Mamelon avec hexagone - moulage



## Art.1305 Tappo maschio - microfusione

Male cap - investment casting  
Tapón macho - microfusión  
Bouchon mâle - moulage



## Art.1306 Tappo femmina - microfusione

Female cap - investment casting  
Tapón hembra - microfusión  
Bouchon femelle - moulage



## Art.1308 Ghiera esagonale - microfusione

Hexagon nut - investment casting  
Tuerca hexagonal - microfusión  
Écrou hexagonal - moulage



DN

1/4"  
3/8"  
1/2"  
3/4"  
1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"

**Art.1307 Raccordo a tre pezzi filettato femmina - microfusione**

Three pieces threaded female fitting - investment casting  
 Enlace tres piezas rosca hembra - microfusión  
 Raccord trois pieces fileté femelle - moulage

**DN**

1/4"  
 3/8"  
 1/2"  
 3/4"  
 1"  
 1 1/4"  
 1 1/2"  
 2"

**Art. 1312 Gomito filettato femmina - microfusione**

Elbow female threaded - investment casting  
 Codo rosca hembra - microfusión  
 Coude femelle - moulage

**Portagomma fil. maschio****Art.1309**

Male threaded hose joiner  
 Manguera roscada macho  
 Adaptateur cannelé fileté mâle

**DN**

1/4" x 9  
 3/8" x 11  
 3/8" x 17,2  
 1/2" x 13,5  
 1/2" x 21,3  
 3/4" x 20  
 3/4" x 25  
 3/4" x 26,9  
 1" x 27  
 1" x 30  
 1" x 35  
 1 1/4" x 40  
 1 1/2" x 50,8  
 2" x 60,3

**Art.1310****Riduzione filettata maschio / femmina - microfusione**

Male/Female threaded reducer - investment casting  
 Reducción roscada macho/Hembra - microfusión  
 Réduction fileté mâle/Femelle - moulage

**DN**

3/8" x 1/4"  
 1/2" x 1/4"  
 1/2" x 3/8"  
 3/4" x 3/8"  
 3/4" x 1/2"  
 1" x 1/2"  
 1" x 3/4"  
 1 1/4" x 3/4"  
 1 1/4" x 1"  
 1 1/2" x 1"  
 1 1/2" x 1 1/4"  
 2" x 1 1/4"  
 2" x 1 1/2"

**Art.1313 Tee filettato femmina - microfusione****Art.1313**

Tee female threaded - investment casting  
 Tee rosca hembra - microfusión  
 Tee femelle - moulage

**DN**

1/4"  
 3/8"  
 1/2"  
 3/4"  
 1"  
 1 1/4"  
 1 1/2"  
 2"

**Art.1314****Niplo ridotto filettato - microfusione**

Hexagonal reducing male nipple - investment casting  
 Reduccion macho/macho - microfusión  
 Mamelon hexagonal de réduction - moul.

**DN**

3/8" x 1/4"  
 1/2" x 1/4"  
 1/2" x 3/8"  
 3/4" x 3/8"  
 3/4" x 1/2"  
 1" x 1/2"  
 1" x 3/4"  
 1 1/4" x 3/4"  
 1 1/4" x 1"  
 1 1/2" x 1"  
 1 1/2" x 1 1/4"  
 2" x 1 1/4"  
 2" x 1 1/2"



# RACCORDI DIN 11851

DIN 11851 FITTING - RACORES DIN 11851 - RACCORDS DIN 11851

Il raccordo DIN 11851 completo si compone di un semi-raccordo maschio (fig.1), di una girella (fig.2), di un semiraccordo femmina (fig.3) e di una guarnizione. La gamma di raccordi DIN proposti dalla S.M. Inox comprende: raccordi a saldare e a mandrinare, portagomma, curve, T e riduzioni varie nelle misure del DN. 15, 20, 25, 32, 40, 50, 60, 65, 80, 100 e 125. Per meglio identificare le misure DIN si invita il lettore a verificarne la corrispondente misura in millimetri secondo le figure 1-2-3 e la relativa tabella.



The complete DIN 11851 union is composed by a welding liner (Figure 1), a nut (Figure 2), a welding male (Figure 3) and a seal ring. The DIN fittings range proposed by S.M. Inox includes: butt weld fittings, hose joiner, bends, T unions and a variety of reducers in the following sizes: DN. 15, 20, 25, 32, 40, 50, 60, 65, 80, 100 and 125.

To check the correct DIN sizes, we suggest to verify the corresponding millimetric dimensions on Figures 1, 2, 3 and size table.



El racor DIN 11851 completo está formado por un casquillo (Figura 1), una tuerca (Figura 2), un medio-enlace macho (Figura 3) y una junta. La gama de racores DIN que S.M. Inox propone abarca: racores a soldar, mangueras, codos, T y reducciones en las dimensiones DN. 15, 20, 25, 32, 40, 50, 60, 65, 80, 100 y 125.

Consulte la Figura 1, 2, 3 y la relativa ficha técnica para comprobar la medida correspondiente en milímetros.



Le raccord DIN 11851 complet est composé par une douille (Figure 1), un écrou (Figure 2), un nez (Figure 3) et un joint. La gamme de raccords DIN proposée par S.M. Inox comprend raccords à souder, adaptateurs cannelés, coudes, T et différentes réductions dans les dimensions suivantes : DN. 15, 20, 25, 32, 40, 50, 60, 65, 80, 100 et 125.

Pour mieux identifier les dimensions en millimètres, nous vous conseillons de consulter les Figures 1, 2, 3 et le tableau relatif.

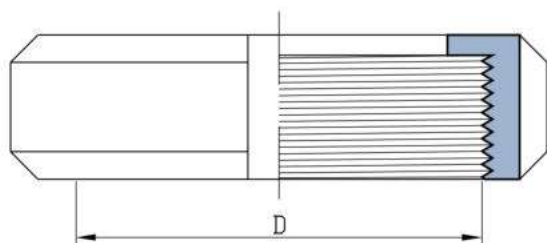


fig.2

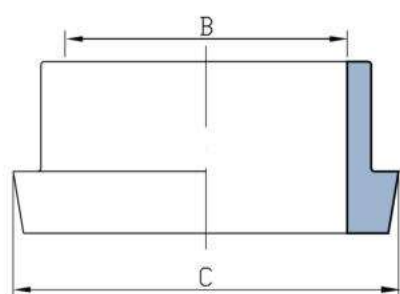


fig.1

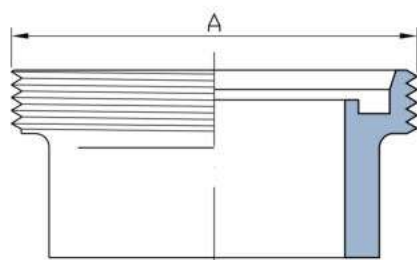


fig.3

DN	A	B	C	D
15	34x1/8"	16	28	32
20	44x1/6"	20	36	41
25	52x1/6"	26	44	49
32	58x1/6"	32	50	55
40	65x1/6"	38	56	62
50	78x1/6"	50	68	75
60	85x1/6"	57	76	82
65	95x1/6"	66	86	92
80	110x1/4"	81	100	105
100	130x1/4"	99	121	125
125	160x1/4"	125	150	155

Art. 1400

### Raccordo a saldare completo

DIN welding union  
Racor DIN completo a soldar  
Racord DIN complete à souder



DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

### Raccordo a mandrinare completo

Art.1400M

DIN expanding union  
Racor DIN completo a mandrinar  
Racord DIN complete à dudgeonner



Art. 1401

### Raccordo maschio a saldare

Welding liner  
Casquillo soldar  
Douille à souder



DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

### Raccordo femmina a saldare

Art. 1402

Welding male  
Macho soldar  
Nez à souder



Art.1401M

### Raccordo maschio a mandrinare

Expanding liner  
Casquillo a mandrinar  
Douille à dudgeonner



DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

### Raccordo femmina a mandrinare

Art.1402M

Expanding male  
Macho a mandrinar  
Nez fileté à dudgeonner



# RACCORDI DIN 11851

DIN 11851 FITTING - RACORES DIN 11851 - RACCORDS DIN 11851

## Art. 1403 Girella

Nut  
Tuerca  
Écrou



DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

## Guarnizione per raccordo

Art. 1404

Seal ring  
Junta  
Joint



## Art. 1405 Tappo maschio

Blank cap  
Tapón  
Bouchon



## Art. 1406 Areatore per tubi

Nut aereator tube  
Tuerca aireador para tubo  
Écrou aereatur tube



## Art. 1407 Girella cieca con catena e guarnizione

Blank nut with chain and seal ring  
Tuerca ciega con cadena y junta  
Bouchon chaînette avec joint



DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

## Art. 1411 Portagomma maschio

Hose liner  
Enlace manguera casquillo  
Douille cannelée



DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

## Portagomma femmina

Art. 1412

Hose male  
Enlace manguera macho  
Nez cannelé





**Art. 1413 Riduzione maschio/maschio**

Liner/Liner reducer  
 Reducción casquillo/Casquillo  
 Réduction douille/Douille



DN	
25 x 20	65 x 40
32 x 25	65 x 50
40 x 25	80 x 50
40 x 32	80 x 60
50 x 25	80 x 65
50 x 32	100 x 65
50 x 40	100 x 80
60 x 40	125 x 80
60 x 50	125 x 100

**Riduzione femmina/femmina****Art. 1414**

Male/Male reducer  
 Reducción macho/Macho  
 Réduction nez/Nez

**Art. 1415 Riduzione maschio/femmina**

Liner/Male reducer  
 Reducción casquillo/Macho  
 Réduction douille/Nez



DN			
20 x 20	40 x 25	60 x 32	80 x 60
20 x 25	40 x 32	60 x 40	80 x 65
20 x 32	40 x 40	60 x 50	80 x 80
25 x 20	40 x 50	60 x 60	80 x 100
25 x 25	40 x 60	60 x 65	80 x 125
25 x 32	40 x 65	60 x 80	100 x 50
25 x 40	50 x 25	60 x 100	100 x 60
25 x 50	50 x 32	65 x 40	100 x 65
32 x 20	50 x 40	65 x 50	100 x 80
32 x 25	50 x 50	65 x 60	100 x 100
32 x 32	50 x 60	65 x 65	100 x 125
32 x 40	50 x 65	65 x 80	125 x 80
32 x 50	50 x 80	65 x 100	125 x 100
32 x 60	50 x 100	80 x 50	125 x 125

**Art. 1416 Curva maschio/maschio**

Liner/Liner bend  
 Codo casquillo/Casquillo  
 Coude douille/Douille

**Art. 1417 Curva femmina/femmina**

Male/Male bend  
 Codo macho/Macho  
 Coude nez/Nez

**Art. 1418 Curva maschio/femmina**

Liner/Male bend  
 Codo casquillo/Macho  
 Coude douille/Nez



DN
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125

# RACCORDI DIN 11851

DIN 11851 FITTING - RACORES DIN 11851 - RACCORDS DIN 11851

## Art. 1419 T maschio

Liner T  
Racor T casquillo  
Raccord T douille



## T femmina Art. 1420

Male T  
Racor T macho  
Raccord T nez



DN

20  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125

## Art. 1421 Riduzione DIN maschio/morsetto

DIN liner/Garolla reducer  
Reducción DIN casquillo/Garolla  
Réduction DIN douille/Garolla



DN

20 x 40	60 x 60
20 x 50	60 x 80
25 x 40	65 x 80
25 x 50	65 x 100
32 x 40	80 x 80
32 x 50	80 x 100
32 x 60	80 x 120
40 x 40	100 x 100
40 x 50	100 x 120
40 x 60	100 x 150
50 x 50	125 x 80
50 x 60	125 x 100
50 x 80	125 x 150

## Riduzione DIN femmina/morsetto Art. 1422

DIN male/Garolla reducer  
Reducción DIN macho/Garolla  
Réduction DIN nez/Garolla



## Art. 1423 Giunzione maschio/maschio

DIN Liner/Liner connection  
Conexion DIN Casquillo/Casquillo  
Racord DIN Douille/Douille



DN

20 x 20  
25 x 25  
32 x 32  
40 x 40  
50 x 50  
60 x 60  
65 x 65  
80 x 80  
100 x 100  
125 x 125

## Giunzione femmina/femmina Art. 1424

DIN Male/Male connection  
Conexion DIN Macho/Macho  
Racord DIN Nez/Nez



# RACCORDI A SALDARE/MANDRINARE E FLANGE

BUTT WELDING/EXPANDING FITTINGS AND FLANGES - RACORES A SOLDAR/MANDRINAR Y BRIDAS - RACCORDS A SOUDÉR/DUDGEONNER ET BRIDES

La gamma dei raccordi a saldare/mandrinare S.M. Inox è realizzata con tubi elettro-uniti e comprende curve, raccordi a T e Y, riduzioni, portagomma, ecc. nei diametri e nelle misure utili ad essere utilizzati con i raccordi a morsetto, filetto gas, filetto enologico e DIN. Le flange piane sono realizzate nelle misure standard UNI 2276 (PN. 6) e UNI 2277 (PN. 10) del tipo ribassate, dal DN. 15 al DN. 150. La S.M. Inox realizza anche flange fuori standard su disegno fornito dalla clientela.

Per ordinare correttamente le flange, si consiglia di verificarne le dimensioni nelle tabelle sotto riportate o comunque di indicare nell'ordine il diametro esterno (A), l'interasse dei fori (B), il numero e il diametro dei fori (n. ed E), il diametro interno (C) e lo spessore (D).



S.M. Inox's butt welding/expanding fittings range is manufactured by stainless steel TIG welded pipes. It includes bends, T and Y unions, reducers and hose joiners proposed in the proper sizes and diameters to be coupled to Garolla, gas threaded, oenological threaded and DIN fittings. Flat flanges are manufactured in the standard UNI 2276 (PN. 6) and UNI 2277 (PN. 10) sizes, from DN. 15 to DN. 150 (thin type). S.M. Inox also produces out of standard flanges based on drawings provided by our customers. While submitting us a purchase order, please verify the sizes and dimensions on the following size tables or indicate the following informations: external diameter (A), holes internal axis (B), central main hole diameter (C), tickness (D), holes diameter (E) and their number (n.).



La gama de racores a soldar/mandrinar de S.M. Inox se produce a partir de tubos soldados por arco y abarca codos, racores en T e Y, reducciones, mangueras, etc. en los diametros y dimensiones aptos para ser utilizados con racores Garolla, rosca gas, rosca enológica y DIN.

Las bridas planas se producen en las dimensiones estándar UNI 2276 (PN. 6) y UNI 2277 (PN. 10) (tipología fina) desde DN. 15 hasta DN. 150. S.M. Inox también produce bridas fuera de estándar según diseño del cliente.

Al pasar un pedido, compruebe las dimensiones en las fichas técnicas a continuación o, por el contrario, indique el diametro externo (A), el eje interno de los agujeros (B), el número y el diametro de los mismos (n. y E), el diametro interno (C) y el espesor (D).



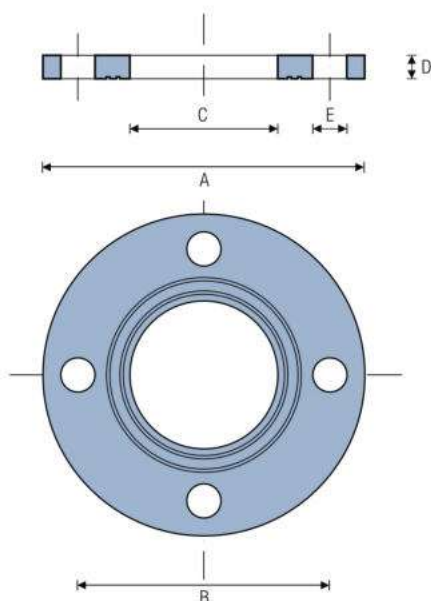
La variété des raccords à souder/dudgeonner de S.M. Inox est réalisée à partir de tubes soudés à l'arc (soudure TIG) et comprend: coudes, raccord en T et Y, réductions, adaptateurs, etc.

dont les dimensions permettent de les connecter aux raccords Garolla, filetés gaz, oenologiques et DIN.

Les brides plates (typologie mince) sont réalisées dans les dimensions standard selon la norme UNI 2276 (PN. 6) et UNI 2277 (PN. 10) du DN. 15 au DN. 150. S.M. Inox réalise en outre des brides hors standard sur dessin fourni par le client.

Lors d'un ordre, nous vous conseillons de vérifier les dimensions dans les tableaux suivants ou d'indiquer, en tout cas, dans l'ordre: le diamètre extérieur (A), axe intérieur parmi les trous (B), numéro et diamètre des trous (n. et E), diamètre intérieur (C) et épaisseur (D).

PN. 6						
DN	A	B	C	D	E	n.
15	80	55	22	8	12	4
20	90	65	28	8	12	4
25	100	75	34	10	12	4
32	120	90	43	10	14	4
40	130	100	49	10	14	4
50	140	110	62	10	14	4
65	160	130	77	10	14	4
80	190	150	90	10	18	4
100	210	170	115	10	18	4
125	240	200	141	12	18	8
150	265	225	170	12	18	8



PN. 10						
DN	A	B	C	D	E	n.
15	95	65	22	8	14	4
20	105	75	28	8	14	4
25	115	85	34	10	14	4
32	140	100	43	10	18	4
40	150	110	49	10	18	4
50	165	125	62	10	18	4
65	185	145	77	10	18	4
80	200	160	90	10	18	4
100	220	180	115	12	18	8
125	250	210	141	12	18	8
150	285	240	170	12	18	8

# RACCORDI A SALDARE/MANDRINARE E FLANGE

BUTT WELDING/EXPANDING FITTINGS AND FLANGES - RACORES A SOLDAR/MANDRINAR Y BRIDAS - RACCORS A SOUDÉR/DUDGEONNER ET BRIDES

## Art. 1501 Curva a 90°

90° Bend  
Codo 90°  
Coude 90°



DN	
13.7 x 1.5	48.3 x 2.0
17.2 x 1.5	50.8 x 2.0
21.3 x 2.0	52.0 x 1.5
22.0 x 1.5	54.0 x 2.0
25.0 x 2.0	60.3 x 2.0
26.9 x 2.0	70.0 x 2.0
28.0 x 1.5	76.1 x 2.0
30.0 x 2.0	80.0 x 2.0
33.7 x 2.0	85.0 x 2.0
34.0 x 1.5	88.9 x 2.0
35.0 x 2.0	101.6 x 2.0
40.0 x 1.5	101.6 x 3.0
40.0 x 2.0	114.3 x 2.0
42.4 x 2.0	139.7 x 2.0

## Curva a 45° Art. 1502

45° Bend  
Codo 45°  
Coude 45°



## Raccordo a T Art. 1503

T union  
Racor en T  
Raccord T égal



DN	
17.2 x 2.0	52.0 x 1.5
21.3 x 2.0	54.0 x 2.0
23.0 x 1.5	60.3 x 2.0
26.9 x 2.0	70.0 x 2.0
28.0 x 1.5	76.1 x 2.0
33.7 x 2.0	80.0 x 2.0
34.0 x 1.5	85.0 x 2.0
40.0 x 1.5	88.9 x 2.0
40.0 x 2.0	101.6 x 2.0
42.4 x 2.0	101.6 x 3.0
48.3 x 2.0	114.3 x 2.0
50.0 x 2.0	139.7 x 2.0

## Art. 1504

## Raccordo a Y

Y union  
Racor en Y  
Raccord Y égal



DN	
33.7 x 2.0	
40.0 x 2.0	
42.4 x 2.0	
48.3 x 2.0	
50.0 x 2.0	
60.3 x 2.0	
70.0 x 2.5	
76.1 x 3.0	
81.0 x 3.0	
88.9 x 3.0	
101.6 x 3.0	
114.3 x 3.0	

## Art. 1506 Riduzione concentrica

Concentric reducer  
Reducción concéntrica  
Réduction concentrique

DN			
1/2" x 3/8"	1 1/2" x 3/4"	2 1/2" x 2"	4" x 2"
3/4" x 3/8"	1 1/2" x 1"	3" x 1"	4" x 2 1/2"
3/4" x 1/2"	1 1/2" x 1 1/4"	3" x 1 1/4"	4" x 3"
1" x 3/8"	2" x 3/4"	3" x 1 1/2"	4" x 3 1/2"
1" x 1/2"	2" x 1"	3" x 2"	5" x 3"
1" x 3/4"	2" x 1 1/4"	3" x 2 1/2"	5" x 3 1/2"
1 1/4" x 1/2"	2" x 1 1/2"	3 1/2" x 2"	5" x 4"
1 1/4" x 3/4"	2 1/2" x 1"	3 1/2" x 2 1/2"	
1 1/4" x 1"	2 1/2" x 1 1/4"	3 1/2" x 3"	
1 1/2" x 1/2"	2 1/2" x 1 1/2"	4" x 1 1/2"	

DN		
28 x 22	60 x 50	85 x 60
34 x 22	60 x 52	85 x 70
34 x 28	70 x 40	100 x 50
40 x 28	70 x 50	100 x 60
40 x 34	70 x 52	100 x 70
50 x 40	70 x 60	100 x 80
52 x 28	80 x 50	101 x 70
52 x 34	80 x 60	101 x 85
52 x 40	80 x 70	
60 x 40	85 x 52	



**Portagomma**

Art. 1505

Hose joiner  
Manguera  
Adaptateur cannelé



DN	
10.0 x 1.0	40.0 x 2.0
12.0 x 1.0	50.8 x 2.0
13.7 x 1.5	60.3 x 2.0
17.2 x 1.5	71.0 x 2.0
21.3 x 2.0	81.0 x 2.0
25.0 x 2.0	101.6 x 2.0
26.9 x 2.0	120.0 x 3.0
30.0 x 2.0	150.0 x 3.0
35.0 x 2.0	

Art. 1508

**Bordo d'appoggio**

Metal ring  
Junta metálica  
Bord d'appui



DN

3/8"  
1/2"  
3/4"  
1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"  
2 1/2"  
3"  
3 1/2"  
4"

**Flangia tonda tipo enologico (PN6 - PN10)**

Art. 1521

Oenological round flange (PN. 6 - PN. 10)  
Brida redonda enológica (PN. 6 -PN. 10)  
Bride ronde oenologique (PN. 6 -PN. 10)

**Guarnizione per flangia piana (PN6 - PN10)**

Art. 1521A

Flat flange seal ring  
Junta para brida plate  
Joint pour bride plana



DN  
15  
20  
25  
32  
40  
50  
65  
80  
100  
125  
150

Art. 1522

**Flangia tonda (PN6 - PN10) filettata maschio gas**

Gas male threaded round flange (PN. 6 - PN. 10)  
Brida redonda (PN. 6 - PN. 10) rosca gas macho  
Bride ronde (PN. 6 -PN. 10) filetée mâle gaz



DN

25 x 1"  
32 x 1 1/4"  
40 x 1 1/2"  
50 x 2"  
65 x 2 1/2"  
80 x 3"  
100 x 4"  
125 x 5"

**Flangia ovale filettata maschio gas**

Art. 1523

Gas male threaded oval flange  
Brida ovalada rosca gas macho  
Bride ovale filetée mâle gaz



DN  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"

Art. 1524

**Flangia quadra filettata maschio gas**

Gas male threaded square flange  
Brida cuadrada rosca gas macho  
Bride carrée filetée mâle gaz



DN

80 x 1 1/4"  
80 x 1 1/2"  
90 x 2"  
100 x 2 1/2"  
120 x 3"  
140 x 4"

# TRAPASSI E POZZETTI PER TERMOMETRO

BUSHING FOR TANK AND THERMOWELLS - PASAMUROS PARA DEPOSITO Y TERMOPOZOS  
TUBULURE POUR CUVES ET DOIGT DE GANT

La lunghezza standard indicata per trapassi, pozzetti e pilette, può essere variata su richiesta. Per i trapassi e le pilette è importante comunicare al momento dell'ordine lo spessore dei contenitori (acciaio, legno, cemento, vetroresina...) su cui devono essere applicati.



The length for bushing, thermowells and tubes drain, can be modified on demand. For bushing and tubes drain, it is important to communicate (if an order is placed) the thickness of the containers (steel, wood, concrete, fiberglass).



La longitud estándar indicada para los pasamuros, los termopozos y los tubos de descarga puede ser modificada previa petición. Para los pasamuros y los tubos de descarga es importante comunicar, en fase de pedido, el espesor de los deposito (acero, madera, hormigon, fibra de vidrio).



La longueur standard indiquée pour tubulures, doigts de gant et bondes d'écoulement peut varier sur demande. Pour les tubulures et les bondes d'écoulement il est important de communiquer, au moment de la commande, l'épaisseur des containers (acier, bois, béton, fibre de verre...) auquel ils doivent être appliqués.

## Art. 1513 Trapasso flangiato (PN.6 - PN.10) per vasche in cemento

Flanged bushing (PN.6 - PN.10) for cement tanks  
Pasamuros bridado (PN.6 - PN.10) para depósitos en cemento  
Tubulure à bride (PN.6 - PN.10) pour cuves en ciment

DN	
Tubo	Flangia
1" x 25	
1"¼ x 32	
1"½ x 40	
2" x 50	
2"½ x 65	
3" x 80	
4" x 100	
5" x 125	



L = 300 mm

## Art. 1511 Trapasso filettato maschio gas per vasche in cemento

Gas male threaded bushing for cement tanks  
Pasamuros rosca gas macho para depósitos de cemento  
Tubulure filetée mâle gaz pour cuves en ciment



L = 300 mm

## Art. 1512 Trapasso filettato femmina gas per vasche in cemento

Gas female threaded bushing for cement tanks  
Pasamuros rosca hembra gas para depósitos de cemento  
Tubulure filetée femelle gaz pour cuves en ciment

DN

3/8"  
1/2"  
3/4"  
1"  
1"¼  
1"½  
2"  
2"½  
3"  
3"½  
4"  
5"



L = 300 mm

**Art. 1514** **Trapasso con ghiera filettato femmina gas**

Gas female threaded bushing with nut  
 Pasamuros rosca gas hembra con tuerca  
 Tubulure fileté femelle gaz avec ecrou

**Art. 1515** **Trapasso con ghiera filettato maschio gas**

Gas male threaded bushing with nut  
 Pasamuros rosca macho gas con tuerca  
 Tubulure fileté male gaz avec ecrou

DN
1/2" x 3/8"
1/2" x 1/2"



DN
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"

**Art. 1516** **Piletta per botti**

Fitting drain for wooden barrels  
 Racor de descarga para toneles  
 Raccord de vidange pour tonneaux en bois

**Art. 1517** **Piletta per serbatoi in acciaio e vetroresina**

Fitting drain for steel tank and fiberglass  
 Racor de descarga para deposito de acero y fibra de vidrio  
 Raccord de vidange pour cuve en acier e fibre de verre



DN
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"

**Art. 1518** **Pozzetto filettato maschio Gas**

Gas male threaded thermowell  
 Termopozo rosca gas macho  
 Doigt de gant fileté male gaz

**Art. 1519** **Pozzetto filettato femmina Gas**

Gas female threaded thermowell  
 Termopozo rosca gas hembra  
 Doigt de gant fileté femelle gaz

**Art. 1520** **Pozzetto con vite di serraggio**

Thermowell with locking screw  
 Termopozo con tornillo de bloqueo  
 Doigt de gant avec vis de blocage

DN
1/2" x 3/8"
1/2" x 1/2"



DN
1/2" x 3/8"
1/2" x 1/2"



DN
1/2"

# RUBINETTI

TAPS - GRIFOS - ROBINETS

La S.M. Inox costruisce una vasta gamma di rubinetti applicabili a contenitori in acciaio, vetroresina, legno e cemento, nonché una serie di rubinetti da fine tubo. Per darvi la possibilità di scegliere la tipologia più adatta alle vostre esigenze, descriviamo qui di seguito alcune caratteristiche dei vari rubinetti e vi invitiamo a consultare la tabella per maggiori dettagli.

**Rubinetti assaggia vino**, sono azionati da volantini a vite, a seconda delle misure e delle tipologie di attacco e dei passaggi si differenziano in tre misure (Mini, Normal, Maxi).

**Rubinetti a maschio**, sono azionati tramite una maniglia collegata ad un corpo cilindrico che ne determina l'apertura/chiusura; caratteristica peculiare è che lo sbocco ruota unitamente alla maniglia. Non avendo guarnizioni in gomma (solo PTFE "teflon puro") sono particolarmente adatti per contenitori di olio.

**Rubinetti porta livello**, sono azionati da volantini a vite, prescindendo dalla misura e dal tipo di attacco hanno tutti lo stesso passaggio da mm. 9 e tutti possono essere utilizzati con tubi di livello (cannucce) di diverso diametro (mm. 16, 20, 24).

**Rubinetto a sfera**, sono azionati manualmente a mezzo di maniglia con apertura a 180°. Si distinguono in rubinetti per contenitori e in rubinetti da fine tubo, sono proposti con due differenti misure di passaggio (mm. 15 e 25) e sono tutti dotati di sbocco curvo in uscita.

**Rubinetti semiautomatici da fine e colmatori**, si aprono premendo sull'apposita maniglia e si richiudono automaticamente rilasciando la stessa. Si possono bloccare in posizione "aperta" inserendo il piolino posto sulla stessa maniglia, il rubinetto si richiude automaticamente spingendo la maniglia verso il basso e rilasciandola. La versione colmatore (corto e lungo) è dotata di un dispositivo di colmatatura manuale avente un sistema di livellamento ed evacuazione del sovrappieno.

Tipologia		DN	Tipologia connessione	Guarnizioni	Tipo di azionamento
Assaggia vino	Mini	mm. 6	Gas-Botte	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Volantino a vite
	Normal	mm. 7	Gas-Botte-DIN-Saldare-Ghiera		
	Maxi	mm. 9	Gas-Botte-DIN-Saldare-Ghiera		
Rubinetto a maschio		mm. 8	Gas-Botte-DIN	P.T.F.E. puro	Maniglia
Porta livello inferiore e superiore	dn.16	mm. 9	Gas-DIN-Saldare-Ghiera	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Volantino a vite
	dn.20				
	dn.24				
Rubinetto a sfera a sbocco curvo per contenitori vari		mm. 15 mm. 25	Portagomma - enologico a morsetto - DIN	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Maniglia
Rubinetto a sfera a sbocco curvo per per fine tubo		mm. 15 mm. 25	Portagomma - enologico morsetto - DIN	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Maniglia
Rubinetto semiautomatico da fine	mm. 17	mm. 14	Portagomma enologico morsetto - DIN	NBR alimen.	Leva con molla e dispositivo di blocco
	mm. 30	mm. 26			
Rubinetto semiautomatico da fine		Portata max 80 lt./min	Portagomma enologico morsetto - DIN	NBR alimen.	Leva con molla e dispositivo di blocco





S.M. Inox manufactures a wide range of taps for stainless steel tank, fiberglass tank, wood and cement tanks, a series of filling and semi-automatic ball cocks besides the filler tap for casks and barriques. All types have polished finishing. In the table below, one can find the taps characteristics **Sampling ball cocks**. They are operated by handwheel, depending on the sizes and types of the connections, the wine tasting taps are made in three sizes (small, normal and maximum).

**Sampling plug cocks**. They are operated by a handle connected to a cylindrical body (male). The characteristic is that the spout rotates together with the handle. There is no plastic rubber seal inside (only pure PTFE) and it's particularly suitable for oil containers.

**Level gauge cocks**, lower and upper, are operated by handwheel. All types are produced with a passage of mm.9. They can be coupled with level gauge tube (mm. 16, 20, 24).

**Ball cocks**. They are manually operated by handle (180° opening). There are two different types of taps: ball cocks for containers and filling ball cocks. They are available with two different passage sizes (15 mm and 25 mm) and all present a bent spout. They are hand-polished.

**Semi-automatic filling cock and barrel filling**. They are provided with a lever blocking/unblocking device (You can lock in "open" position by inserting the pin placed inside the handle). In the barrel filling version, the tap is provided by a suitable wand with a silicone bung to perfectly fit the bunghole. An air vent valve and an overflow tube ensure a perfect topping up.



S.M. Inox produce una vasta gama de grifos para depósitos de acero, de fibra de vidrio, de madera y de cemento, y también grifos de bola para el llenado de los depósitos y de las barricas.

**Grifos saca muestras**. Se accionan con un volante (tornillo y vástago en PTFE). Dependiendo del tamaño y del tipo de conexión los grifos se realizan en tres dimensiones (pequeño, medio y grande).

**Grifos macho**. Están accionados por un mango conectado a un cuerpo cilíndrico (macho) que determina la abertura y el cierre del grifo. Al no tener juntas de goma (solo PTFE) es indicado para recipientes de oleo.

**Grifos de nivel**. Se accionan con un volante (tornillo y vástago en PTFE). Independientemente del tamaño y del tipo de conexión, los grifos se realizan con el mismo paso útil (mm.9) y pueden ser combinados con tubo de nivel de diferente diámetro (mm. 16,20 y 24).

**Grifos de bola**. Se accionan de forma manual y tienen una abertura de 180°. Hay dos tipos: para depósitos pequeños y para el llenado. Todos llevan caño curvado para facilitar el llenado y dependiendo del tamaño puede tener un paso útil de mm 15 o mm. 25.

**Grifos semiautomaticos para el llenado**. Los grifos semiautomaticos y la pistola llenadora para barricas tienen un dispositivo de bloqueo y de desbloqueo de la palanca de mando.

La pistola llenadora se compone de una alargadera adecuada y de un soporte de silicona para posicionarla en el agujero del tapon; de una valvula de desaire y un tubo de rebose para un perfecto llenado.



S.M. Inox réalise une grande variété de robinets pour conteneurs en acier, fibre de verre, bois et béton aussi bien qu'une série de robinets entonneurs. Pour mieux choisir la typologie la plus indiquée à vos exigences, nous vous indiquons ci de suite quelques caractéristiques des robinets et nous vous invitons à consulter le tableau pour plus de détails.

**Robinets dégustateurs**: ils sont actionnés par des poignées à vis, selon les dimensions, les typologies d'embout et les passages ils se différencient en trois mesures (Mini, Normal, Maxi).

**Robinets à tournant cylindrique**: ils sont actionnés par une poignée reliée à un corps cylindrique qui détermine l'ouverture/fermeture; caractéristique particulière c'est que le bec tourne avec la poignée. Grâce aux joints en PTFE seulement («téflon pur» au lieu du caoutchouc), ils sont particulièrement indiqués pour les conteneurs d'huile.

**Robinets de niveau**: ils sont actionnés par des poignées à vis et, indépendamment de la dimension et du type d'embout, ils ont tous le même passage de 9 mm et peuvent tous être utilisés avec des tubes de niveau (jauge) de différents diamètres (mm 16, 20, 24).

**Les robinets à boisseau sphérique** sont actionnés manuellement par une poignée avec ouverture à 180°. Ils se distinguent en robinets pour conteneurs et en robinets entonneurs. Ils sont proposés avec deux différentes dimensions de passage (mm 15 et 25) et ils sont tous munis de bec courbe en sortie.

**Robinets semi-automatiques entonneurs et pour ouillage**: ils s'ouvrent en poussant la poignée et se ferment automatiquement en la relâchant. Ils peuvent se bloquer en position «ouverte» par le biais d'une épingle située sur la même poignée. Le robinet se ferme automatiquement en poussant la poignée vers le bas et en la relâchant. La version entonneur (courte et longue) est munie d'un dispositif de ouillage manuel avec un système de niveau et d'évacuation du trop plein.

## Art. 1601 Rubinetto assaggia vino filettato maschio gas

Gas male sample cock threaded  
Grifo sacramuestras rosca gas macho  
Robinet dégustateur fileté mâle gaz

Mini



DN

1/4"

3/8"



Normal

Maxi

DN

3/8"

1/2"

## Rubinetto assaggia vino con ghiera

Art. 1602

Sample cock with nut  
Grifo sacramuestras con tuerca  
Robinet dégustateur avec écrou

Normal

Maxi



DN

3/8"

1/2"

Art. 1603

## Rubinetto assaggia vino per botti in legno

Oak barrels sample cock  
Grifo sacramuestras para toneles  
Robinet dégustateur pour tonneaux

Normal

Maxi



Mini

## Rubinetto assaggia vino maschio DIN

Art. 1604

Sample cock - DIN liner  
Grifo sacramuestra - DIN casquillo  
Robinet dégustateur - DIN douille

Normal

Maxi



DN

DIN 15

Art. 1605

## Rubinetto assaggia vino a saldare

Welding end sample cock  
Grifo sacramuestra a soldar  
Robinet dégustateur à souder

Normal

Maxi



DN

3/8"

1/2"

**Rubinetto a maschio filettato maschio gas** Art. 1612

Gas male threaded sample plug cock  
Grifo macho rosca macho gas  
Robinet à tournant cylindrique fileté male gaz

**Rubinetto a maschio filettato maschio DIN** Art. 1613

Sample plug cock - DIN liner  
Grifo macho - DIN casquillo  
Robinet à tournant cylindrique - DIN Douille

DN
3/8"
1/2"



DN
DIN 15

**Rubinetto a maschio per botti in legno** Art. 1614

Sample plug cock for wooden barrels  
Grifo macho para barricas  
Robinet à tournant cylindrique pour tonneaux



**Rubinetto portalivello inferiore filettato maschio gas** Art. 1621

Gas male threaded lower level gauge  
Grifo de nivel inferior rosca gas macho  
Robinet de niveau inférieur mâle gaz

**Rubinetto portalivello inferiore con ghiera** Art. 1622

Lower level gauge with nut  
Grifo de nivel inferior con tuerca  
Robinet de niveau inférieur avec écrou



Ø
16 mm
20 mm
24 mm
DN
3/8"
1/2"



## Rubinetto portaliveo inferiore a saldare

Art. 1623

Lower level gauge - Welding end  
Grifo de nivel inferior a soldar  
Robinet de niveau inférieur à souder

Ø

DN

3/8"  
1/2"

DN



Ø

16 mm  
20 mm  
24 mm

DN

## Rubinetto portaliveo inferiore maschio DIN

Art. 1624

Lower level gauge - DIN liner  
Grifo de nivel inferior - DIN casquillo  
Robinet de niveau inférieur - DIN douille

Ø

DN

DIN 15



## Rubinetto portaliveo superiore filettato maschio gas

Art. 1626

Gas male threaded upper level gauge cock  
Grifo de nivel superior rosca gas macho  
Robinet de niveau supérieur mâle gaz

DN



Ø

Ø

16 mm  
20 mm  
24 mm

DN

3/8"  
1/2"

## Rubinetto portaliveo superiore con ghiera

Art. 1627

Upper level gauge with nut  
Grifo de nivel superior con tuerca  
Robinet de niveau supérieur avec écrou

DN



Ø

## Rubinetto portaliveo superiore a saldare

Art. 1628

Upper level gauge - Welding end  
Grifo de nivel superior a soldar  
Robinet de niveau supérieur à souder

DN

3/8"  
1/2"

DN



Ø

Ø

16 mm  
20 mm  
24 mm

## Rubinetto portaliveo superiore maschio DIN

Art. 1629

Upper level gauge - DIN liner  
Grifo de nivel superior - DIN casquillo  
Robinet de niveau supérieur - DIN douille

DN

DN

DIN 15



Ø

**Art. 1650 Rubinetto a sfera maschio DIN**

Ball cock - DIN liner  
Grifo de bola - DIN casquillo  
Robinet à boisseau sphérique - DIN douille

Passaggio  
15 mm

DN  
DIN 15  
DIN 20



Passaggio  
25 mm

DN  
DIN 25  
DIN 32



**Art. 1651 Rubinetto a sfera filettato femmina gas**

Gas threaded female ball cock  
Grifo de bola rosca gas hembra  
Robinet à boisseau sphérique fileté femelle gaz

Passaggio  
15 mm

DN  
3/8"  
1/2"



Passaggio  
25 mm

DN  
3/4"  
1"



**Art. 1652 Rubinetto a sfera filettato maschio gas**

Gas threaded male ball cock  
Grifo de bola rosca gas macho  
Robinet à boisseau sphérique fileté mâle gaz

Passaggio  
15 mm

DN  
3/8"  
1/2"



Passaggio  
25 mm

DN  
3/4"  
1"



**Art. 1653 Rubinetto a sfera con ghiera**

Ball cock with nut  
Grifo de bola con tuerca  
Robinet à boisseau sphérique avec écrou

Passaggio

15 mm

DN

3/8"

1/2"



Passaggio

25 mm

DN

3/4"

1"



**Art. 1654 Rubinetto a sfera per botti in legno**

Oak barrels ball cock  
Grifo de bola para barricas  
Robinet à boisseau sphérique pour tonneaux

Passaggio

15 mm



Passaggio

25 mm



**Art. 1655 Rubinetto a sfera da fine con portagomma**

Ball filling cock with hose  
 Grifo de bola con manguera  
 Robinet à boisseau sphérique entonneur avec adaptateur cannelé

<b>DN</b>
20
25
<b>Cannotto</b>
ø 17
<b>Passaggio</b>
15 mm



<b>DN</b>
30
35
<b>Cannotto</b>
ø 30
<b>Passaggio</b>
25 mm

**Art. 1656 Rubinetto a sfera da fine enologico maschio**

Ball filling cock with male oenological end  
 Grifo de bola con entronque enológico macho  
 Robinet à boisseau sphérique entonneur douille oenologique

<b>DN</b>
25
30
<b>Cannotto</b>
ø 30
<b>Passaggio</b>
25 mm

**Rubinetto a sfera da fine a morsetto****Art. 1657**

Ball filling cock with Garolla end  
 Grifo de bola con entronque Garolla  
 Robinet a boisseau sphérique entonneur embout Garolla



<b>DN</b>
40
50
<b>Cannotto</b>
ø 30
<b>Passaggio</b>
25 mm

**Art. 1658 Rubinetto a sfera da fine maschio DIN**

Ball filling cock with DIN liner  
 Grifo de bola con entronque casquillo DIN  
 Robinet a boisseau sphérique entonneur douille DIN

<b>DN</b>
15
20
<b>Cannotto</b>
ø 17
<b>Passaggio</b>
15 mm



<b>DN</b>
25
32
40
<b>Cannotto</b>
ø 30
<b>Passaggio</b>
25 mm

# RUBINETTI

TAPS - GRIFOS - ROBINETS

## Art. 1670 Rubinetto da fine semi-automatico con portagomma

Filling ball cock with rubber hose adapter  
Grifo de bola con manguera  
Robinet à boisseau sphérique entonneur avec adaptateur cannelé



DN

25 | 26,9

## Art. 1671 Rubinetto da fine semi-automatico a morsetto

Filling ball cock with Garolla connection  
Grifo de bola con entronque Garolla  
Robinet à boisseau sphérique entonneur Garolla



DN

40 | 50

## Art. 1672 Rubinetto da fine semi-automatico maschio DIN

Filling ball cock with DIN liner connection  
Grifo de bola con entronque DIN casquillo  
Robinet à boisseau sphérique entonneur douille DIN

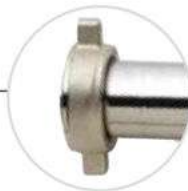


DN

20 | 25

## Art. 1673 Rubinetto da fine semi-automatico enologico maschio

Filling ball cock with oenological male connection  
Grifo de bola con entronque enologico macho  
Robinet à boisseau sphérique entonneur douille oenologique



DN

25 | 30

Cannotto

ø 17

ø 30



## Art. 1660 Rub. colmatore semi-automatico per barrique (tipo lungo)

Semi-automatic topping up for barrels (long type)  
Pistola llenadora semi-automatica para barricas (tipo largo)  
Pistolet entonneur semi-automatique pour barriques



## Art. 1661 Rubinetto colmatore semi-automatico per barrique

Semi-automatic topping up for barrels  
Pistola llenadora semi-automatica para barricas  
Pistolet entonneur semi-automatique pour barriques







# SPECOLE VISIVE

SIGHT-GLASS - MIRILLAS - MIREURS

Le specole visive sono prodotte con attacchi a morsetto, DIN, filetto enologico e filetto gas. Il tubo trasparente è realizzato in acrilico centrifugato e le guarnizioni di tenuta sono in PTFE.

Su richiesta si possono realizzare specole con altezza fuori standard.



Sight-glasses are manufactured with Garolla, DIN, oenological and gas threaded ends. The transparent tube is made of acrylic glass and the internal seals are made of PTFE.

On demand, it is possible to manufacture out of standard sight-glasses (height).



Las mirillas llevan racores Garolla, DIN, rosca enológica y gas. El tubo transparente está realizado en vidrio acrílico y las juntas en PTFE.

A petición del cliente, se pueden realizar mirillas con dimensiones fuera de estándar.



Les mireurs sont réalisés aux embouts Garolla, DIN, filetés oenologiques et gaz. Le tube transparent est obtenu à partir de verre acrylique et le joints des siègessonten TEFLON.

Sur demande, il est possible de réaliser des mireurs à hauteur hors-standard.

## Specola visiva piana a saldare DIN

Art. 1700

DIN welding flat sight glass  
Mirilla plana DIN  
Hublot à souder DIN

DN

40  
50  
65  
80  
100



Art. 1714

## Disco acrilico trasparente per specola piana

Acrylic glass disc  
Disco de polimetilmetacrilato  
Verre acrylique pour hublot

DN

40  
50  
65  
80  
100

Art. 1715

## Tubo acrilico trasparente per specola

Acrylic glass tube  
Tubo de polimetilmetacrilato  
Tube verre acrylique

DN

34 x 24  
40 x 32  
44 x 36  
50 x 40  
60 x 50  
70 x 60

DN

76 x 66  
90 x 80  
110 x 100  
120 x 110  
139 x 125  
150 x 134

## Specola con attacchi a morsetto

Art. 1701

Sight-glasses with Garolla ends  
Mirilla entronques Garolla  
Mireur avec embouts Garolla

DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120  
150



Art. 1711

## Specola visiva saldare / saldare

Weld/weld sight glass  
Mirilla soldar/soldar  
Mireur à soudér/à soudér

DN

1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"  
2 1/2"  
3"  
4"  
5"

DN

25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125



**Art. 1702 Specola filetto enologico femmina/femmina**

Oenological threaded female/female sight-glass  
Mirilla rosca enológica hembra/hembra  
Mireur fileté oenologique nez/nez

**Art. 1703 Specola filetto enologico maschio/maschio**

Oenological threaded male/male sight-glass  
Mirilla rosca enológica macho/macho  
Mireur fileté oenologique douille/douille

**Art. 1704 Specola filetto enologico maschio/femmina**

Oenological threaded sight-glasses male/Female  
Mirilla rosca enológica macho/Hembra  
Mireur fileté oenologique douille/Nez

DN  
40  
50



**Art. 1705 Specola filettata gas femmina/Femmina**

Gas threaded sight-glasses female/Female  
Mirilla rosca gas hembra/Hembra  
Mireur fileté gaz femelle/Femelle

**Art. 1706 Specola filettata gas maschio/Maschio**

Gas threaded sight-glasses male/Male  
Mirilla rosca gas macho/Macho  
Mireur fileté gaz mâle/Mâle

**Art. 1707 Specola filettata gas maschio/Femmina**

Gas threaded sight-glasses male/Female  
Mirilla rosca gas macho/Hembra  
Mireur fileté gaz mâle/Femelle

DN  
1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"  
2 1/2"  
3"  
4"  
5"



**Art. 1708 Specola filettata DIN 11851 femmina/femmina**

DIN 11851 threaded sight-glasses male/male  
Mirilla DIN 11851 macho/macho  
Mireur DIN 11851 nez/nez

**Art. 1709 Specola filettata DIN 11851 maschio/maschio**

DIN 11851 threaded sight-glasses liner/Liner  
Mirilla DIN 11851 casquillo/Casquillo  
Mireur DIN 11851 douille/Douille

**Art. 1710 Specola filettata DIN maschio/femmina**

DIN 11851 threaded sight-glasses liner/Male  
Mirilla DIN 11851 casquillo/Macho  
Mireur DIN 11851 douille/Nez

DN  
25  
32  
40  
50  
60  
65  
80  
100  
125



# APPARECCHI DI LAVAGGIO E IRRORATORI

CLEANING EQUIPMENTS AND SPRAYERS - EQUIPOS DE LIMPIEZA Y ASPERSORES  
EQUIPEMENT DE LAVAGE ET ARROSEUR

## Art.1801 Lavacisterne ruotante

Rotating tank cleaning equipment  
Lavadepósitos giratorio  
Laveur de cuves rotatif



Attacco a morsetto dn.50 - Altri attacchi su richiesta

## Art.1802 Lavacisterne Mono-jet

Monojet tank cleaning equipment  
Lavadepositos Monojet  
Laveur de cuves Mono-jet



Attacco a morsetto dn.50 - Altri attacchi su richiesta

## Art.1806 Testina di lavaggio ruotante

Rotating cleaning head  
Cabezal de limpieza giratorio  
Tête de lavage rotatif



Attacco a morsetto dn.50 - Altri attacchi su richiesta

## Art.1811 Sfera di lavaggio tutta forata

Spray ball (360° spray angle)  
Bola de limpieza  
Boule de lavage perçage total

DN

22 clips x 40  
1/2" gas x 50  
3/4" gas x 65  
1 1/4" gas x 90



## Art.1812 Sfera di lavaggio forata inferiore

Spray ball (180° lower spray angle)  
Bola de limpieza (agujeros parte inferior)  
Boule de lavage perçage inférieur

DN

22 clips x 40  
1/2" gas x 50  
3/4" gas x 65  
1 1/4" gas x 90



## Art.1813 Sfera di lavaggio forata superiore

Spray ball (180° upper spray angle)  
Bola de limpieza (agujero parte superior)  
Boule de lavage perçage supérieur

DN

22 clips x 40  
1/2" gas x 50  
3/4" gas x 65  
1 1/4" gas x 90



**Art.1803 Irroratore di lavaggio**

Cleaning sprayers  
Aspersor de limpeza  
Arroseur de lavage



Attacco a morsetto dn.80 - Altri attacchi su richiesta

**Art.1804 Irroratore spargimosto**

Must sprayers  
Aspersores de mosto  
Arroseur de moût



Attacco a morsetto dn.80 - Altri attacchi su richiesta

**Art.1805 Supporto per irroratore**

Support for sprayer  
Soporte para aspersor  
Support pour arroseur



# GASATORI E MISCELATORI

GAS MIXERS AND INJECTORS - MEZCLADORES DE GAS Y INYECTORES  
MÉLANGEUR DE GAZ ET INJECTEUR

## Art.1819 Gasatore con attacchi DIN

DIN gas mixer  
Mezclador de gas DIN  
Mélangeur de gaz DIN

DN
50
65
80



## Art.1820 Miselatore con attacchi DIN

DIN mixer  
Mezclador DIN  
Mélangeur DIN

DN
40
50
65
80



## Art.1821 Gasatore con attacchi a morsetto

Garolla ends gas-mixer  
Gasificador entronques Garolla  
Mélangeur de gaz aux embouts Garolla

DN
50
60
80



## Art.1822 Miselatore con attacchi a morsetto

Garolla ends mixer  
Mezclador entronques Garolla  
Mélangeur aux embouts Garolla

DN
40
50
60
80



Art.1817

**Iniettore con attacchi DIN**

DIN injector  
Inyector DIN  
Injecteur DIN

DN

40  
50  
65  
80



Art.1818

**Iniettore con attacchi a morsetto**

Garolla injector  
Inyector Garolla  
Injecteur Garolla

DN

40  
50  
60  
80



Art.1823

**Valvola a sfera microfusa AISI 316 fil. femmina gas**

2-pc ball valve AISI316 gas female/gas female  
Válvula de bola AISI 316 hembra/hembra gas  
Vanne à boule AISI 316 femelle/femelle gaz

DN

1/4"  
3/8"  
1/2"  
3/4"  
1"  
1 1/4"  
1 1/2"  
2"



Art.1824

**Diffusore in acciaio inox sinterizzato fil. femmina gas**

Stainless steel cartridge A316 Gas female dn.1/2"  
Difusor en acero sinterizado A316 rosca hembra gas dn.1/2"  
Bougie en acier A316 fileté femelle gaz 1/2"

DN

1/2"



Porosità 10 micron

Art.1898

**Valvola con attacco S02 e portagomma**

Ball valve with S02 connector and hose adapter  
Valvula con conexion para S02 y enlace manguera  
Vanne à boisseau sphérique avec connection pour S02 et tuyau



Art. 1899

**Portagomma per S02**

S02 rubber hose adapter  
Manguera para S02  
Adaptateur cannelé pour S02



# ACCESSORI

ACCESORIES - ACCESORIOS - ACCESSOIRES

## Art.1829 Tubo di travaso per barrique

Tube for barrel decanting  
Caño para trasiego de barricas  
Plongeur pour soutirage



DN
40
50

H = 80 cm  
disponibile in diverse altezze ed attacchi

## Art.1830 Reggitubo a cerniera

Hinge pipe support  
Abrazadera para tubo  
Collier de support



DN
17,0
21,3
26,9
34,0
40,0
42,4
48,3
50,0/52,0
60,3
70,0
76,1
80,0
85,0
88,9
101,6
114,3
129,0*
139,7*

\* A due pezzi

## Art.1831 Asta di bâtonnage

Bâtonnage wand  
Bastoneador  
Agitateur pour bâtonnage



## Art.1832 Connessione per tubo di livello

Connection for level tube  
Conexion para tubo de nivel  
Raccord pour tube de niveau

Ø
16 mm
20 mm
24 mm



## Art. 1833 Valvola di non ritorno filettata femmina gas

Check valve - Gas female  
Válvulas de retención - Hembra gas  
Clapet anti-retour fileté gaz femelle

DN
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1"¼
1"½
2"
2"½
3"





# FILTRI

FILTERS - FILTROS - FILTRES

I Filtri prodotti dalla S.M. Inox sono normalmente finiti con attacchi a saldare. Il cestello filtrante è realizzato con lamiera forata da mm.1,0. I filtri sono completamente smontabili per agevolarne le operazioni di pulizia e sanificazione. Su richiesta possono essere completati con attacchi DIN - Morsetto - Clamp, nonché realizzati con specifiche dimensioni.



S.M. Inox's filters are normally produced with welding connections. The filter basket is made of 1,0mm perforated stainless steel sheet. The filter can be disassembled to facilitate the cleaning operations. On demand, the filters can be produced with DIN, Garolla and CLAMP connections.



Los filtros de la S.M. Inox tienen conexiones a soldar. La canasta filtrante es una chapa perforada de 1,0 mm. Los filtros son completamente desmontables para facilitar las operaciones de limpieza. Previa petición el filtro puede ser realizado con conexiones DIN - Garolla -Clamp y de diferentes dimensiones.



Les filtres produits par S.M. Inox sont généralement finis avec des raccords à souder. Le filtre est réalisé en tôle perforée de 1 mm. Les filtres peuvent être complètement démontés pour faciliter les opérations de nettoyage et stérilisation. Sur demande, ils se complètent avec des embouts DIN - Garolla - Clamp ou ils sont réalisés avec des dimensions spécifiques.

## Art. 1835 Filtro con attacchi a saldare a 90°

90° filter welding ends  
Filtro a 90° Conexiones a soldar  
Filtre 90° avec connexions à souder

DN

50



## Art. 1836 Filtro con attacchi a saldare a 180°

180° Filter welding ends  
Filtro Conexiones a soldar a 180°  
Filtre avec connexions à souder à 180°

DN

50



# VALVOLE DI DECANTAZIONE

DECANTATION ELBOWS - CODOS DECANTADORES - COUDES DÉCANTEUR

## Art. 1850 Flangia / Flangia (PN.6 - PN.10) con curva a 90° smontabile

Flange/Flange (PN.6 – PN.10) with removable elbow  
Brida/Brida (PN.6 – PN.10) con codo desmontable  
Bride/Bride (PN.6 – PN.10) avec coude amovible

## Art. 1850A Flangia/Flangia (PN.6 - PN.10) con curva a 90° fissa

Flange/Flange (PN.6 – PN.10) with 90° elbow  
Brida/Brida (PN.6 – PN.10) con codo 90°  
Bride/Bride (PN.6 – PN.10) avec coude 90°

Rotazione destra o sinistra a 135°

*Rotation 135° right or left*

*Rotación 135° derecha o izquierda*

*Rotation 135° droite ou gauche*

DN

40

50

65

80

100



## Art. 1851 Flangia (PN.6 - PN.10) / DIN femmina con curva a 90° smontabile

Flange (PN.6 – PN.10) /DIN male with 90° removable elbow  
Brida (PN.6 – PN.10) /Macho DIN con codo 90° desmontable  
Bride (PN.6 – PN.10) /Nez DIN avec coude 90° amovible

## Art. 1851A Flangia (PN.6 - PN.10) / Femmina DIN con curva a 90° fissa

Flange (PN.6 – PN.10) /DIN male with 90° elbow  
Brida (PN.6 – PN.10) /Macho DIN con codo 90°  
Bride (PN.6 – PN.10) /Nez DIN avec coude 90°

Rotazione destra o sinistra a 135°

*Rotation 135° right or left*

*Rotación 135° derecha o izquierda*

*Rotation 135° droite ou gauche*

DN

40 x 40

50 x 50

65 x 65

80 x 80

100 x 100



## Art. 1852 DIN maschio / femmina con curva a 90° smontabile

DIN liner +Nut/ DIN male with 90° removable elbow  
DIN casquillo + Turca/DIN macho con codo 90° desmontable  
DIN douille + Ecrou/DIN nez avec coude 90° amovible

## Art. 1852A DIN maschio / femmina con curva a 90° fissa

DIN liner +Nut/ DIN male with 90° elbow  
DIN casquillo + Turca/DIN macho con codo 90°  
DIN douille + Ecrou/DIN nez avec coude 90°

Rotazione destra o sinistra a 135°

*Rotation 135° right or left*

*Rotación 135° derecha o izquierda*

*Rotation 135° droite ou gauche*

DN

50 x 40

50 x 50

65 x 50

65 x 65

80 x 65

80 x 80

100 x 80

100 x 100

125 x 100



# VALVOLE A MANICOTTO PNEUMATICO

PINCH VALVES - VALVULAS DE MANGUITO - VANNES À MANCHON

Il corpo delle valvole a manicotto pneumatico della S.M. Inox è interamente realizzato in acciaio inox AISI 304. Lo strato interno del manicotto pneumatico è realizzato in gomma alimentare rispondente ai requisiti richiesti dal D.M. 21 marzo 1973 e successive modifiche, nonché alle norme F.D.A. Le valvole si presentano normalmente aperte e vengono chiuse immettendo aria o acqua nel corpo valvola. La pressione massima del fluido da intercettare non deve superare i 4 bar, la pressione di comando deve essere pari a 2 - 2,5 bar superiore alla pressione del fluido da intercettare. La particolare conformazione delle flange e delle controflange garantisce un ottimale grippaggio del manicotto pneumatico al corpo valvola senza utilizzare adesivi. Su richiesta si possono realizzare le valvole a manicotto pneumatico con attacchi DIN 11851.



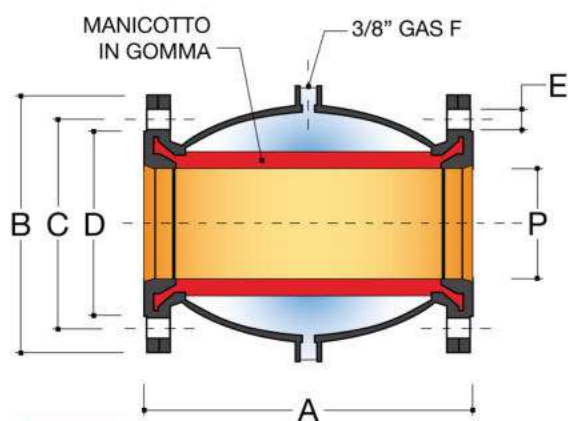
S.M. Inox has designed and manufactured a valve with a body made of stainless steel AISI304 with flanged ends obtained by ingots. The inside rubber sleeve is food grade in accordance with D.M. 21/3/1973 and the following amendments as well as the Food and Drug Administration standards. Our pinch valves can be generally used with an air supply pressure up to 4 bar and an operating pressure from 2 to 2,5 bar more than the air supply one. S.M. Inox's pinch valves, thanks to the valve's body dimensions and the particular anchorage system, during the closing phase, these characteristics ensure a higher seal. On demand, we can supply the valve with DIN 11851 connection.



El cuerpo de las válvulas neumáticas de manguito de la S.M. Inox ha sido diseñado y construido íntegramente en acero inoxidable AISI304. El manguito interno está realizado en goma alimentaria idónea según D.M. 21/3/1973 y sucesivas modificaciones y según las normas de FDA (Food and Drug Administration). Las válvulas de manguito pueden utilizarse con presión del fluido por interceptar hasta 4 bar y una presión de mando desde 2 hasta 2,5 bar superior a la presión del fluido por interceptar. Las válvulas llevan extremidades bridadas, donde se practicó un sistema de encaje que asegura a la válvula un excelente cierre neumático sin estropear el manguito y sin utilizar pegamentos. A petición, se pueden realizar las válvulas con conexiones DIN 11851.



Le corps des vannes à manchon pneumatique de S.M. Inox est entièrement réalisé en acier inox AISI 304. La couche intérieure du manchon pneumatique est réalisée en caoutchouc alimentaire selon les standards de qualité de l'Arrêté Ministériel du 21 Mars 1973 et modifications successives, aussi bien qu'aux normes FDA. Les vannes se présentent normalement ouvertes et sont fermées en introduisant de l'air ou de l'eau dans le corps de la vanne. La pression maximale du fluide ne doit pas dépasser 4 bar, la pression de contrôle doit être égale à 2 - 2,5 bar supérieures à la pression du fluide à intercepter. La spéciale conformation des brides et des contre brides garantit un excellent blocage du manchon pneumatique au corps de la vanne sans l'utilisation d'adhésifs. Sur demande, nous pouvons réaliser des vannes à manchon pneumatique aux embouts DIN 11851.



DN	A	B	C	D	E	P
80	226	200	160	138	N. 4 ø 18	75
100	282	220	180	158	N. 8 ø 18	95
125	350	250	210	188	N. 8 ø 18	120

Art. 1860

## Valvola a manicotto pneumatico Flangia/Flangia PN.10

Pinch Valve Flange /Flange PN.10  
Valvula de manguito Brida/Brida PN.10  
Vanne à manchon Bride /Bride PN.10

DN

80  
100  
125



# COMPONENTI PER IMPIANTI DI AZOTO

NITROGEN ACCESSORIES - ACCESORIOS PARA NITRÓGENO - ACCESSORIES POUR AZOTE

Il dimensionamento e la composizione di un impianto di distribuzione dell'azoto nei serbatoi di lavorazione e stoccaggio di prodotti alimentari dipende in gran parte da come viene movimentato il prodotto stesso, ed in particolare, se si usano delle pompe di travaso, dalla portata delle stesse. Per garantire un'adeguata compensazione di azoto ed evitare danni ai serbatoi (esplosione o implosione) bisogna scegliere una centralina/riduttore e una o più valvole di sicurezza di portata pari o superiore alle quantità di prodotto movimentate. Riportiamo in sintesi negli schemi appresso descritti le tipologie d'impianto più utilizzati evidenziandone caratteristiche, pregi e difetti.



The dimension and the composition of a nitrogen distribution system in the food-processing and storage tanks depends mainly on how the product is handled, especially if the use of pumps is required, and on the flow rate of the latter. To ensure an adequate nitrogen compensation and to avoid damages to the tanks (explosion or implosion), you must choose a controller/regulator and one or more safety valves with a flow rate equal or higher to the quantity of product to handle. We briefly show you in the following schemes the most widespread types of systems, analyzing their characteristics, pros and cons.

**SCHEME A:** Handling of small amounts of product by racking or by low flow rate pumps with tanks close to one another and to the controller/regulator.

Pros: Control of the volumetric compensation of all the tanks from a single point; costs containment in purchasing safety valves.

Cons: If one of the control/supply valves is closed, the correspondent tank will be nor compensated with nitrogen nor protected by the safety valve.

**SCHEME B:** Handling by medium to high flow rate pumps in a system made of a big number of tanks far the one from the other and/or in different areas.

Pros: Control of the volumetric compensation of all the tanks from a single point. If one of the supply valves is closed, the correspondent tank will be protected anyway by the safety valve.

Cons: Higher costs due to a bigger number of safety valves.

**SCHEME C:** Handling by medium to high flow rate pumps in a system made of a big number of tanks far the one from the other and/or in different areas.

Pros: Costs containment to create distribution lines. Protection of each tank guaranteed by its safety valve.

Cons: The position of the control/supply valves could make difficult the opening and closing operations.

**SCHEME D:** Handling by racking or by low flow rate pumps in a system with a limited number of tanks.

Pros: costs containment of the system.

Cons: The position of the control/supply valves could make difficult the opening and closing operations. If one of the control/supply valves is closed, the correspondent tank will be nor compensated with nitrogen nor protected by the safety valve.



La dimensión y la composición de un sistema de distribución de nitrógeno en los tanques de procesamiento de alimentos y de almacenamiento depende principalmente de cómo se maneja el producto, especialmente si se requiere el uso de bombas y del caudal de estas. Para asegurar una compensación adecuada de nitrógeno y para evitar daños a los tanques (explosión o implosión), debe elegirse un regulador y una o más válvulas de seguridad con un caudal igual o superior a la cantidad de producto manejado. Les mostramos, brevemente, en los siguientes esquemas los tipos de sistemas de distribución de nitrógeno más utilizados analizando sus características, ventajas y desventajas.

**ESQUEMA A:** Para el manejo de pequeñas cantidades de producto, por trasvase o por bombas de bajo caudal, con tanques cerca uno al otro y al regulador.

Pros: Control de la compensación volumétrica de todos los tanques desde un solo punto, reducción de costes en la compra de válvulas de seguridad.

Contras: Si una de las válvulas de control / suministro está cerrada, el tanque correspondiente no será compensado con nitrógeno, ni estará protegido por la válvula de seguridad.

**ESQUEMA B:** Para el manejo por medio de bombas de medio-alto caudal en un sistema de distribución con un gran número de tanques lejos entre ellos y/o en diferentes zonas.

Pros: Control de la compensación volumétrica de los tanques desde un único punto. Si una de las válvulas de suministro está cerrada, el tanque correspondiente estará protegido por la válvula de seguridad.

Contras: Mayor coste debido a un mayor número de válvulas de seguridad

**ESQUEMA C:** Para el manejo por medio de bombas de medio-alto caudal en un sistema de distribución con un gran número de tanques lejos entre ellos y/o en diferentes zonas.

Pros: Reducción de coste para la realización de las líneas de distribución. Protección de cada tanque garantizada por su válvula de seguridad.

Contras: La posición de las válvulas de control / suministro podría dificultar las operaciones de apertura y cierre de las mismas

**ESQUEMA D:** Para el manejo por trasiego o por medio de bombas de bajo caudal en un sistema con un número limitado de tanques.

Pros: Reducción de los costes de realización del sistema de distribución.

Contras: La posición de las válvulas de control / suministro podría dificultar las operaciones de apertura y cierre de las mismas. Si una de las válvulas de control / suministro está cerrada, el tanque correspondiente no será compensado con nitrógeno, ni estará protegido por la válvula de seguridad.



Les dimensions et la composition de l'installation de distribution de l'azote dans les cuves de travail et stockage de produits alimentaires dépend en grande partie du déplacement du produit et, en particulier, de l'utilisation de pompes de tranvasement et de leur débit. Pour garantir une compensation adéquate d'azote et éviter des dommages aux cuves (explosion ou implosion), il faut choisir un contrôleur/réducteur et une ou même plus vanes de sécurité de débit égal ou supérieur à la quantité de produit à déplacer. Voilà, en synthèse, dans les schémas suivants, les typologies d'installation les plus utilisées avec caractéristiques, qualités et défauts.

**SCHÉMA A:** Déplacement de petites quantités de produit ou par chute ou par pompes faible débit avec des cuves proches entre elles aussi bien qu'au contrôleur/réducteur.

Qualités: Contrôle de la compensation volumétrique de tous les cuves à partir d'un seul point, limitation des coûts d'achat pour la vanne de sécurité.

Défauts: Si l'une des vanes de contrôle/distribution est fermée, la cuve correspondante ne sera pas compensé avec l'azote ni protégée par la vanne de sécurité.

**SCHÉMA B:** Déplacement par des pompes moyen ou haut débit sur une installation avec un grand nombre de cuves loin entre elles et/ou situées dans des endroits différents.

Qualités: Contrôle de la compensation volumétrique de toutes les cuves à partir d'un seul point. Si l'une des vanes de distribution est fermée, la cuve correspondante sera de toute façon protégée par la vanne de sécurité.

Défauts: Coûts plus hauts dûs au grand nombre de lignes de distribution de vanes de sécurité.

**SCHÉMA C:** Déplacement par des pompes moyen ou haut débit sur une installation avec un grand nombre de cuves loin entre elles et/ou situées dans des endroits différents.

Qualités: Limitation des coûts par la réalisation des lignes de distribution. Protection de chaque cuve garantie par la vanes de sécurité appliquée à la même.

Défauts: La position des vanes de contrôle/distribution pourrait rendre difficiles les opérations d'ouverture et de fermeture des mêmes.

**SCHÉMA D:** Déplacement par chute ou par pompes faible débit sur une installation avec un nombre limité de cuves.

Qualité: Limitation des coûts de l'installation.

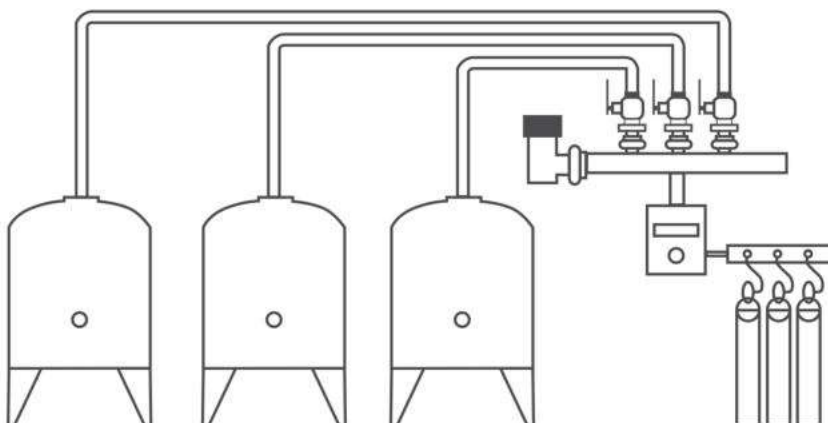
Défauts: La position des vanes de contrôle/distribution pourrait rendre difficiles les opérations d'ouverture et de fermeture des mêmes. Si l'une des vanes de contrôle/distribution est fermée, la cuve correspondante ne sera pas compensé avec de l'azote ni protégée par la vanne de sécurité.

## SCHEMA A

Movimentazione di piccole quantità di prodotto o per caduta o tramite pompe di piccola portata con serbatoi vicini fra loro e alla centralina/riduttore.

Pregi: Controllo della compensazione volumetrica di tutti i serbatoi da un unico punto, contenimento dei costi di acquisto per le valvole di sicurezza.

Difetti: Se una delle valvole di comando/erogazione rimane chiusa il corrispondente serbatoio non sarà ne compensato con azoto ne protetto dalla valvola di sicurezza.

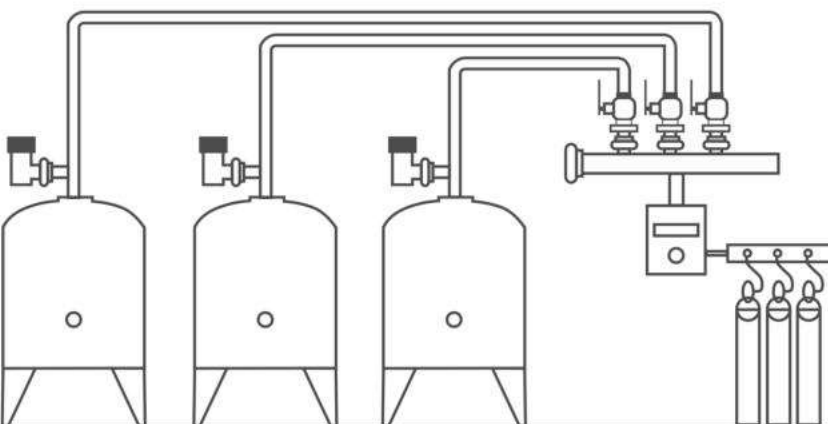


## SCHEMA B

Movimentazione tramite pompe di media o alta portata su un impianto con un elevato numero di serbatoi distanti fra loro e/o in zone diverse.

Pregi: Controllo della compensazione volumetrica di tutti i serbatoi da un unico punto. Se una delle valvole di erogazione rimane chiusa il corrispondente serbatoio sarà comunque protetto dalla valvola di sicurezza.

Difetti: Maggiorazione dei costi per il maggior numero di linee di distribuzione e di valvole di sicurezza.

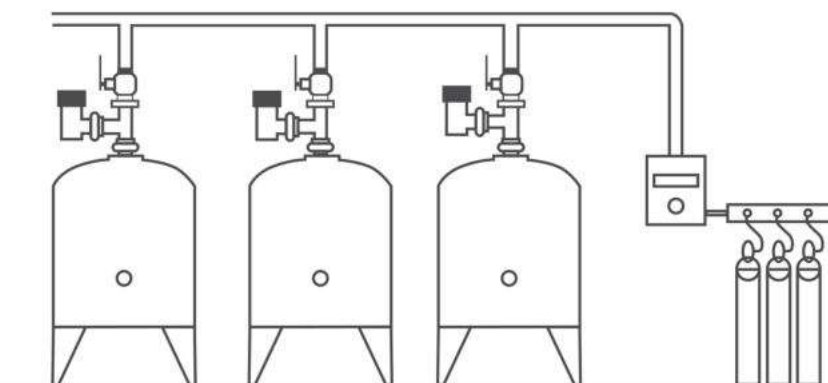


## SCHEMA C

Movimentazione tramite pompe di media o alta portata su un impianto con un elevato numero di serbatoi distanti fra loro e/o in zone diverse.

Pregi: Contenimento dei costi per la realizzazione delle linee di distribuzione. Protezione di ogni serbatoio garantita dalla valvola di sicurezza posta sullo stesso.

Difetti: La posizione delle valvole di comando/erogazione potrebbe rendere difficoltose le operazioni di apertura e chiusura delle stesse.

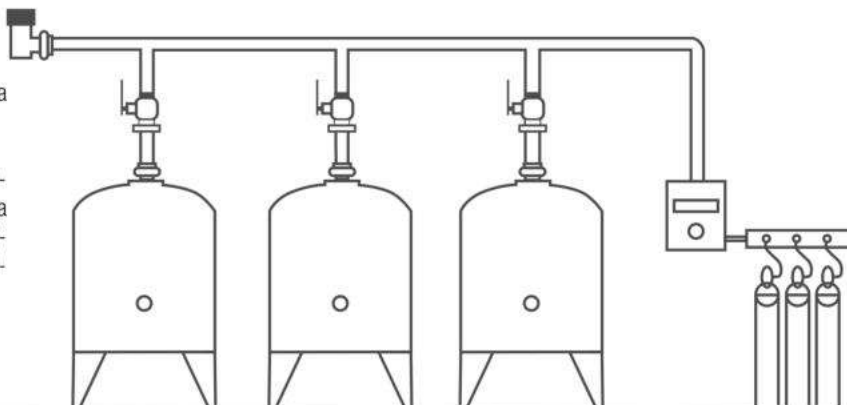


## SCHEMA D

Movimentazione per caduta o tramite pompe di bassa portata su impianto con un limitato numero di serbatoi.

Pregi: Contenimento dei costi dell'impianto.

Difetti: La posizione delle valvole di comando/erogazione potrebbe rendere difficoltose le operazioni di apertura e chiusura delle stesse. Se una delle valvole di comando/erogazione rimane chiusa il corrispondente serbatoio non sarà ne compensato con azoto ne protetto dalla valvola di sicurezza



# COMPONENTI PER IMPIANTI DI AZOTO

NITROGEN ACCESSORIES - ACCESORIOS PARA NITRÓGENO - ACCESSORIES POUR AZOTE

## Art. 1890 Centralina di decompressione a doppio stadio

Nitrogen double stage regulator  
Sistema de decompresión para nitrógeno  
Régulateur double stade de décompression azote

Portata	Range	Caudal	Débit
		60 Nm <sup>3</sup> /h	

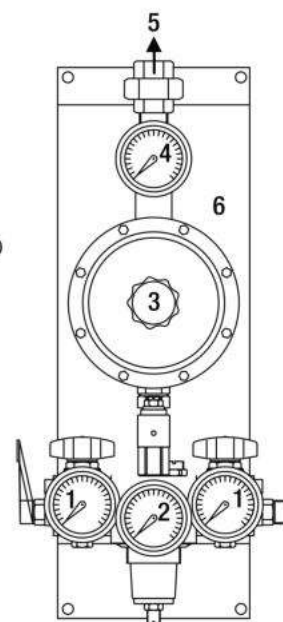
da 220 bar a 5 - 45 mbar

from 220 bar to 5 - 45 mbar

desde 220 bar hasta 5 - 45 mbar

de 220 bar à 5 - 45 mbar

- 1 Manometro e rubinetto ingresso
- 2 Manometro e riduttore primo stadio
- 3 Riduttore secondo stadio
- 4 Manometro uscita
- 5 Uscita
- 6 Piastra di fissaggio



## Art. 1891 Riduttore a doppio stadio per azoto

Nitrogen double stage reducer  
Reductor para nitrógeno  
Réducteur double stade pour azote

Portata	Range	Caudal	Débit
		20 Nm <sup>3</sup> /h	
	da 220 bar a 5 - 45 mbar		
	from 220 bar to 5 - 45 mbar		
	desde 220 bar hasta 5 - 45 mbar		
	de 220 bar à 5 - 45 mbar		

## Art. 1892M Distributore con valvole (da 2 a 10 utenze) attacco a morsetto

Valve manifold (from 2 to 10 outlets) garolla end connection  
Manifold de válvulas (de 2 a 10 salidas) connexion garolla  
Clarinettes (de 2 à 10 sorties) connexion garolla



## Art. 1892D Distributore con valvole (da 2 a 10 uscite) attacco femmina DIN

Valve manifold (from 2 to 10 outlets) DIN male connection  
Manifold de válvulas (de 2 a 10 salidas) connexion DIN macho  
Clarinettes (de 2 à 10 sorties) connexion nez DIN



**Art. 1893M Valvola di sicurezza a doppio effetto - morsetto**

Double effect safety valve - Garolla  
 Válvula de seguridad de doble efecto - Garolla  
 Vanne double effect de scurité - Garolla

DN
40
50

**Art. 1893D Valvola di sicurezza a doppio effetto - maschio DIN**

Double effect safety valve - DIN liner  
 Válvula de seguridad de doble efecto - DIN casquillo  
 Vanne double effect de scurité - DIN douille

DN
40
50

**Art. 1894M Tee maschio gas con ghiera/morsetto/portagomma**

Gas male Tee with nut/ clamp / hose rubber adapter  
 Tee rosca gas macho con tuerca/abrazadera/enlace manguera  
 Tee male gaz avec ecrou /collier / Adaptateur cannelé



DN
1 1/4 x 40 - portagomma dn.20
1 1/4 x 50 - portagomma dn.20

**Art. 1894D Tee maschio DIN / femmina DIN / portagomma**

DIN liner Tee with DIN male / hose rubber adapter  
 Tee DIN casquillo DIN macho/enlace manguera  
 Tee DIN douille DIN nez / Adaptateur cannelé



DN
40 x 40 - portagomma dn.20
40 x 50 - portagomma dn.20

**Art. 1895R Serpentina per azoto in rame cromato**

Copper coil for nitrogen  
 Bobina en cobre cromado para nitrogeno  
 Serpentine en cuivre pour azote

**Art. 1895A Tubo flessibile in PTFE con calza in acciaio inox**

PTFE flexible tube with stainless steel braiding  
 Tubo flexible en PTFE con trenzado de acero inoxidable  
 Tube flexible en PTFE avec tresse en acier inoxydable



# VALVOLE SFERA

BALL VALVES-VALVULAS DE BOLA-VANNESÀ BOULE

La S.M. Inox produce una vasta gamma di valvole a sfera a due vie, per serbatoi in acciaio e/o vetroresina, botti in legno e vasche in cemento, con gli attacchi standard più comunemente usati nell'industria enologica ed alimentare: morsetto, flangia, fi letto gas, filetto enologico, DIN, ecc. Su richiesta si possono realizzare attacchi ed allestimenti speciali non previsti a catalogo come ad esempio filettature e flange fuori standard, fori per lo scarico totale ed il lavaggio delle stesse valvole. Le valvole S.M. Inox sono ad apertura manuale a 180°, tutte (dal DN. 3/8" al 4") sono costruite con sfere piene ricavate da massello, a passaggio totale, secondo le misure specificate in tabella. Tutte le valvole sopportano pressioni di esercizio da 0 a 10 atm., sono finite con lucidatura manuale e sono completamente smontabili per garantire la sostituzione delle parti usurate e delle guarnizioni.



S.M. Inox manufactures a wide range of 2-ways ball valves for stainless steel and/or fiber glass tanks, oak barrels and cement tanks with the most widespread ends commonly used in the wine-making and food processing industry: Garolla, flange, gas threaded, oenological threaded, DIN, etc. On demand, it is also possible to modify or manufacture ball valves to meet any particular needs. For example, ball valves with threaded/ flanges out of standard and with hole drain. The three-pieces body of the valve permits to completely disassemble it to eventually replace seal rings or worn parts. S.M. Inox's valves can be manually controlled by a 180° opening spindle. They are all (from DN. 3/8" up to 4") manufactured with solid balls obtained by ingot, a full passage as shown in the table below. Maximum allowable operating pressure for all the valves is from 0 to 10 atm. They are hand-polished.



S.M. Inox produce una vasta gama de válvulas de bola de dos vías para depósitos de acero y/o fibra de vidrio, toneles de madera y depósitos en cemento con los racores estándar más utilizados por la industria enológica y alimentaria: Garolla, bridados, roscados gas, enológicos, DIN, etc. A petición del cliente, se pueden realizar entronques y combinaciones ad hoc que no figuran en este catálogo como, por ejemplo, roscas y bridas fuera de estándar y/o agujeros para la descarga total o el lavado de la misma válvula. Las válvulas S.M. Inox tienen apertura manual de 180°, con palanca en dirección del flujo; todas (desde el DN 3/8" hasta DN 4") llevan bolas macizas construidas a partir de lingote, paso integral, según las dimensiones que a continuación se detallan. Todas las válvulas soportan presiones de trabajo desde 0 hasta 10 atm y tienen acabado manual pulido espejo.



S.M. Inox produit une grande variété de vannes à boule deux voies pour cuves en acier et/ou fibre de verre, tonneaux et cuves en ciment avec les embouts les plus utilisés par l'industrie oenologique et alimentaire: Garolla, à bride, filetés gaz et oenologique, DIN, etc. Sur demande, il est possible de réaliser des pièces hors-catalogue munies, par exemple, de filetages différents ou de purges pour l'écoulement total ou le lavage de la vanne. Le corps de la vanne en trois pièces offre la possibilité d'un démontage total pour la substitution des parties endommagées ou des joints. Les vannes S.M. Inox 1/2 de tour sont toutes (de DN. 3/8" à 4") munies de boules pleines obtenues par bloc d'acier massif, à passage total selon les dimensions mentionnées dans le tableau suivant. Toutes nos vannes ont des pressions d'exercice de 0 à 10 atm. Le polissage est réalisé à la main.





MISURE / SIZES / DIMENSIONES / DIMENSIONS	
DN	Passaggio / Passage / Paso / Passage
3/8" - 1/2"	15 mm.
3/4" - 1"	25 mm.
1"¼	33 mm.
1"½	40 mm.
2"	50 mm.
2"½	65 mm.
3"	78 mm.
3"½ - 4"	96 mm.

### Saldare gas/saldare gas

Art. 1900

Gas Welding end/ Gas Welding end  
Gas Soldar/ Gas Soldar  
Gas Bout Soudure/ Gas Boute Soudure

DN
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1"¼
1"½
2"
2"½
3"
3"½
4"



Art. 1901

### Femmina gas/femmina gas

Gas female/Gas female  
Hembra gas/Hembra gas  
Femelle gaz/Femelle gaz



### Maschio gas/femmina gas

Art. 1902

Gas male / Gas female  
Macho gas / Hembra gas  
Mâle gaz / Femelle gaz

DN
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1"¼
1"½
2"
2"½
3"
3"½
4"



Art. 1903

### Femmina gas/maschio gas

Gas female/Gas male  
Hembra gas/Macho gas  
Femelle gaz/Mâle gaz



### Maschio gas/maschio gas

Art. 1904

Gas male/Gas male  
Macho gas/Macho gas  
Mâle gaz/Mâle gaz

DN
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1"¼
1"½
2"
2"½
3"
3"½
4"



# VALVOLE A SFERA

BALL VALVES - VÁLVULAS DE BOLA - VANNES À BOULE

## Art. 1905 Femmina gas/morsetto

Gas female/Garolla  
Hembra gas/Garolla  
Femelle gaz/Garolla



### DN

1"¼ x 40  
1"½ x 50  
2" x 60  
2"½ x 70  
3" x 80  
3"½ x 100  
4" x 100  
4" x 120

## Art. 1906 Maschio gas/morsetto

Gas male/Garolla  
Macho gas/Garolla  
Mâle gaz/Garolla



## Art. 1907 Maschio gas con ghiera/morsetto

Gas male with nut/Garolla  
Macho gas con tuerca/Garolla  
Mâle gaz avec écrou/Garolla



### DN

1"¼ x 40  
1"½ x 50  
2" x 60

## Art. 1908 Morsetto/morsetto

Garolla/Garolla  
Garolla/Garolla  
Garolla/Garolla



### DN

40  
50  
60  
70  
80  
100  
120

## Art. 1909 Flangia quadra/morsetto

Square flange/Garolla  
Brida cuadrada/Garolla  
Bride carrée/Garolla



### DN

80 x 40  
80 x 50  
90 x 60  
100 x 70  
120 x 80  
140 x 100  
140 x 120

## Art. 1910 Flangia ovale/morsetto

Oval flange/Garolla  
Brida ovalada/Garolla  
Bride ovale/Garolla



### DN

40  
50  
60

**Flangia tonda/flangia tonda (PN. 6/PN. 10)**

Art. 1911

Round flange/Round flange (PN. 6/PN. 10)  
 Brida redonda/Brida redonda (PN. 6/PN. 10)  
 Bride ronde/Bride ronde (PN. 6/PN. 10)

DN

15  
 20  
 25  
 32  
 40  
 50  
 65  
 80  
 100



Art. 1912

**Flangia tonda (PN. 6/PN. 10) / femmina gas**

Round flange (PN. 6/PN. 10)/Female gas  
 Brida redonda (PN. 6/PN. 10)/Hembra gas  
 Bride ronde (PN. 6/PN. 10)/Femelle gaz

DN

15 x 1/2"  
 20 x 3/4"  
 25 x 1"  
 32 x 1 1/4"  
 40 x 1 1/2"  
 50 x 2"  
 65 x 2 1/2"  
 80 x 3"  
 100 x 3 1/2"  
 100 x 4"

**Flangia tonda (PN. 6/PN. 10) / morsetto**

Art. 1913

Round flange (PN. 6/PN. 10)/Garolla  
 Brida redonda (PN. 6/PN. 10)/Garolla  
 Bride ronde (PN. 6/PN. 10)/Garolla

DN

32 x 40  
 40 x 50  
 50 x 60  
 65 x 70  
 80 x 80  
 100 x 100  
 100 x 120



Art. 1914

**Flangia tonda (PN. 6/PN. 10) / Enologico femmina**

Round flange (PN. 6/PN. 10)/Oenological female  
 Brida redonda (PN. 6/PN. 10)/Enológico hembra  
 Bride ronde (PN. 6/PN. 10)/Nez oenologique

DN

25 x 30  
 32 x 40  
 40 x 50



Art. 1915

**Femmina gas/enologico femmina**

Female gas/Oenological female  
 Hembra gas/Enológico hembra  
 Femelle gaz/Nez oenologique



DN

1" x 30  
 1 1/4" x 40  
 1 1/2" x 50

**Maschio gas/enologico femmina**

Art. 1916

Male gas/Oenological female  
 Macho gas/Enológico hembra  
 Mâle gaz/Nez oenologique



# VALVOLE A SFERA

BALL VALVES - VÁLVULAS DE BOLA - VANNES À BOULE

## Maschio gas con ghiera/enologico femmina

Art. 1917

Gas male with nut / Oenological female  
Macho gas con tuerca/Enológico hembra  
Male gaz avec écrou/Oenologique femelle

DN
1" x 30
1"¼ x 40
1"½ x 50



Art. 1918

## Attacco per botti in legno/morsetto

Oak casks end/Garolla  
Entronque para barricas/Garolla  
Embout pour tonneaux/Garolla

DN
1"¼ x 40
1"½ x 50
2" x 60



Art. 1919

## Femmina gas/femmina DIN

Female gas/DIN male  
Hembra gas/Macho DIN  
Femelle gaz/Nez DIN



DN

½" x 15
¾" x 20
1" x 25
1"¼ x 32
1"½ x 40
2" x 50
2"½ x 65
3" x 80
3"½ x 100
4" x 100

## Maschio gas/femmina DIN

Art. 1920

Gas male/DIN male  
Macho gas/Macho DIN  
Mâle gaz/Nez DIN



Art. 1921

## Femmina DIN/ femmina DIN

DIN male / DIN male  
Macho DIN/Macho DIN  
Nez DIN/Nez DIN



DN

15
20
25
32
40
50
65
80
100

## Maschio DIN/maschio DIN

Art. 1922

DIN liner/DIN liner  
Casquillo DIN/Casquillo DIN  
Douille DIN/Douille DIN



**Maschio DIN/ femmina DIN**

Art. 1923

DIN liner/DIN male  
Casquillo DIN/Macho DIN  
Douille DIN/Nez DIN

DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
65  
80  
100



Art. 1924

**Attacco per botti in legno/femmina DIN**

Oak casks end/DIN male  
Entronque para barricas/Macho DIN  
Embout pour tonneaux/Nez DIN

DN

1/2" x 15  
3/4" x 20  
1" x 25  
1 1/4" x 32  
1 1/2" x 40  
2" x 50



Art. 1925

**Flangia tonda (PN. 6 - PN. 10)/femmina DIN**

Round flange (PN. 6-PN. 10)/DIN male  
Brida reronda (PN. 6-PN. 10)/Macho DIN  
Bride ronde (PN. 6-PN. 10)/Nez DIN

DN

15 x 15  
20 x 20  
25 x 25  
32 x 32  
40 x 40  
50 x 50  
65 x 65  
80 x 80  
100 x 100

**Saldare DIN / saldare DIN**

Art. 1926

DIN Welding end/ DIN Welding end  
DIN Soldar/ DIN Soldar  
DIN Bout Soudure/ DIN Boue Soudure

DN

15  
20  
25  
32  
40  
50  
65  
80  
100



Art. 1927

**Femmina DIN/morsetto**

DIN male/Garolla  
Macho DIN/Garolla  
Nez DIN/Garolla

DN

32 x 40  
40 x 50  
50 x 60  
65 x 70  
80 x 80  
100 x 100  
100 x 120

**Maschio DIN/morsetto**

Art. 1928

DIN liner/Garolla  
Casquillo DIN/Garolla  
Douille DIN/Garolla



# VALVOLE A FARFALLA

BUTTERFLY VALVES - VALVULA DE MARIPOSA - VANNES À PAPILLON

Le valvola a farfalla proposte dalla S.M. Inox sono costruite in acciaio inox AISI 304 ed hanno guarnizioni di tenuta in EPDM o SILICONE. Le valvole a farfalla sono predisposte per l'azionamento manuale e vengono fornite complete di maniglia, quest'ultima può essere a due posizioni o multiposizione. Le valvole a farfalla sono allestite con gli attacchi GAS, DIN, MORSETTO e SALDARE, su richiesta si possono realizzare anche modelli con altre tipologie di attacco non previste a catalogo.



Butterfly valves S.M. Inox are made of stainless steel AISI 304 and EPDM or silicone seals. They are predisposed for manual activation and are provided with multi-position handle and are available with the standard connections commonly used in the wine industry: GAS, DIN, CLAMP, WELDING. On demand, they are also possible to be modified or manufactured to meet



Las válvulas mariposa S.M. Inox están fabricada en acero inoxidable AISI 304 con junta en EPDM o silicona. Las válvulas mariposa tienen abertura manual, con mando múltiposiciones. Están disponibles con diferentes conexiones, comúnmente utilizadas en el sector enológico : GAS, DIN, CLAMP, SOLDAR. A petición del cliente , se pueden modificar o fabricar con diferentes conexiones para satisfacer cualquier necesidad.



Les vannes papillon proposées par S.M. Inox sont réalisées en acier inox AISI 304 avec des joints en EPDM ou SILICONE. Les vannes papillon prévoient la mise en place manuelle et sont munies de poignée à levier qui peut être à deux positions ou multipositions. Les vannes papillon présentent des embouts GAZ, DIN, GAROLLA et À SOUDER. Sur demande, on peut aussi bien réaliser des modèles avec d'autres typologies d'embouts qui ne sont pas prévus dans ce catalogue.



**Art.1951 Valvola a farfalla femmina DIN/femmina DIN**

Butterfly valves DIN Male/ DIN Male  
 Valvula mariposa DIN Macho/ DIN Macho  
 Vanne papillon DIN Bout Fileté/ DIN Bout Fileté

DN						
25	32	40	50	65	80	100

**Art.1952 Valvola a farfalla saldare DIN/femmina DIN**

Butterfly valve DIN Welding end/ DIN Male  
 Valvula mariposa DIN Soldar/ DIN Macho  
 Vanne papillon DIN Bout soudure/ DIN Bout fileté

DN						
25	32	40	50	65	80	100

**Art.1953 Valvola a farfalla saldare DIN/saldare DIN**

Butterfly valve DIN Welding end/ DIN Welding end  
 Valvula mariposa DIN Soldar/ DIN Soldar  
 Vanne papillon DIN Bout Soudure/ DIN Boute Soudure

DN						
25	32	40	50	65	80	100

**Art.1954 Valvola a farfalla mashio DIN/femmina DIN**

Butterfly valve DIN Liner+Nut/ DIN Male  
 Valvula mariposa DIN Casquillo+Tuerca/ DIN Macho  
 Vanne papillon DIN Bout Douille+Ecrou/ DIN Bout Fileté

DN						
25	32	40	50	65	80	100

**Art.1955 Valvola a farfalla maschio DIN/maschio DIN**

Butterfly valve DIN Liner+Nut/ DIN Liner+Nut  
 Valvula mariposa DIN Casquillo+Tuerca/ DIN Casquillo+Tuerca  
 Vanne papillon DIN Bout Douille+Ecrou/ DIN Bout Douille+Ecrou

DN						
25	32	40	50	65	80	100

**Art.1956 Valvola a farfalla saldare DIN/maschio DIN**

Butterfly valve DIN Welding end/ DIN Liner+Nut  
 Valvula mariposa DIN Soldar/ DIN Casquillo+Tuerca  
 Vanne papillon DIN Bout Soudure/ DIN Bout Douille+Ecrou

DN						
25	32	40	50	65	80	100

**Art.1957 Valvola a farfalla maschio DIN/morsetto**

Butterfly valve DIN Liner+Nut/ Garolla end  
 Valvula mariposa DIN Casquillo+Tuerca/ Italiano Garolla  
 Vanne papillon DIN Bout Douille+Ecrou/ Bout Eno Garolla

DN					
32 x 40	40 x 50	50 x 60	65 x 70	80 x 80	100 x 100

**Art.1958 Valvola a farfalla maschio gas/morsetto**

Butterfly valve Gas male/ Garolla end  
 Valvula mariposa Macho gas/ Italiano Garolla  
 Vanne papillon Mâle gaz/ Bout Eno Garolla

DN						
1"¼ x 40	1"½ x 50	2" x 60	2"½ x 65	3" x 80	3"½ x 100	4" x 100

**Art.1959 Valvola a farfalla femmina gas/morsetto**

Butterfly valve Gas female/ Garolla end  
 Valvula mariposa Hembra gas/ Italiano Garolla  
 Vanne papillon Femelle gaz/ Bout Eno Garolla

DN						
1"¼ x 40	1"½ x 50	2" x 60	2"½ x 65	3" x 80	3"½ x 100	4" x 100

**Art.1960 Valvola a farfalla morsetto/morsetto**

Butterfly valve Garolla end/Garolla end  
 Valvula mariposa Italiano Garolla/Italiano Garolla  
 Vanne papillon Bout Eno Garolla/Bout Eno Garolla

DN						
40	50	60	70	80	100	120

# RACCORDI CLAMP

CLAMP FITTINGS - CONEXIÓN CLAMP - RACCORDS DE CLAMP

La S.M. Inox è in grado di fornire raccordi Clamp a saldare e Tappi in AISI 316, Morsetti Clamp in AISI 304, e Guarnizioni in EPDM alimentare. I raccordi Clamp sono di facile montaggio e smontaggio e si utilizzano in particolari processi produttivi nel settore alimentare e, soprattutto, nel settore farmaceutico. Essi sono realizzati in conformità alle norme: BS 4825 – ISO 2852 – DIN 32676. Per orientarVi nella scelta, di seguito indichiamo le caratteristiche tecnico-dimensionali.



S.M. Inox is able to supply Clamp fittings to weld the AISI 316 plugs, Clamps in AISI 304, and EPDM food seals. Clamp fittings are easy to assemble and disassemble and are used in particular production processes in the food industry and, above all, in the pharmaceutical branch.

They are manufactured in compliance with the standards: BS 4825 - ISO 2852 - DIN 32676. Indications below in the technical-dimensional characteristics, to guide you in your choice.

For any doubts, please contact our technical office for further information.



S.M. Inox puede suministrar conexión clamp para soldar y tapones AISI 316, abrazaderas Clamp en AISI 304 y sellos de alimentos EPDM. Los accesorios de sujeción son fáciles de montar y desmontar y se utilizan en procesos de producción particulares en la industria alimentaria y, sobre todo, en la rama farmacéutica. Se fabrican de conformidad con las normas: BS 4825 - ISO 2852 - DIN 32676. Debajo están indicadas las características técnico-dimensionales, para guiarlo en su elección. Para cualquier duda, póngase en contacto con nuestra oficina técnica para cualquier aclaración e información.



S.M. Inox est en mesure de fournir des raccords de clamp pour souder, des bouchons AISI 316, des colliers de serrage en AISI 304 et des joints d'étanchéité EPDM. Les raccords de serrage sont faciles à assembler et à démonter et sont utilisés dans des processus de production particuliers dans l'industrie alimentaire et, surtout, dans le secteur pharmaceutique.

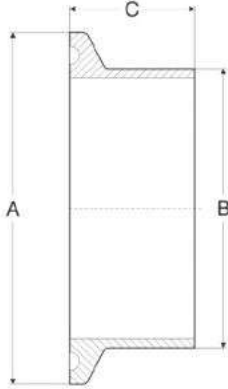
Ils sont fabriqués conformément aux normes: BS 4825 - ISO 2852 - DIN 32676. Les caractéristiques techniques et dimensionnelles sont indiquées ci-dessous pour vous guider dans votre choix. En cas de doute, veuillez contacter notre bureau technique pour toutes clarifications et informations.





**Art. 2011 Tronchetto Clamp a saldare BS 4825**

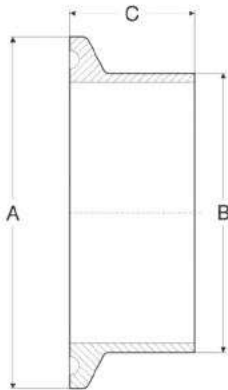
Clamp BS 4825 welding ferrule  
Clamp BS 4825 a soldar  
Clamp BS 4825 à souder



DN	A	B	C	SPESS
1/2"	25,1 mm	12,7 mm	28,6 mm	1,65 mm
3/4"	25,1 mm	19,1 mm	28,6 mm	1,65 mm
1"	50,4 mm	25,4 mm	28,6 mm	1,65 mm
1"½	50,4 mm	38,1 mm	28,6 mm	1,65 mm
2"	64 mm	50,8 mm	28,6 mm	1,65 mm
2"½	77,4 mm	63,5 mm	28,6 mm	1,65 mm
3"	90,9 mm	76,1 mm	28,6 mm	1,65 mm
4"	118,8 mm	101,6 mm	28,6 mm	2 mm

**Art. 2021 Tronchetto Clamp a saldare DIN 32676**

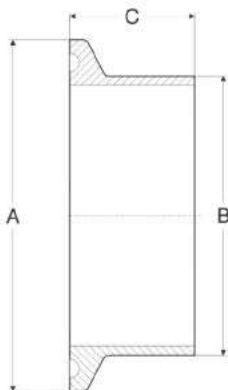
Clamp DIN 32676 welding ferrule  
Clamp DIN 32676 a soldar  
Clamp DIN 32676 à souder



DN	A	B	C	SPESS
10 mm	34 mm	12 mm	28,6 mm	1,5 mm
15 mm	34 mm	18 mm	28,6 mm	1,5 mm
20 mm	34 mm	22 mm	28,6 mm	1,5 mm
25 mm	50,4 mm	28 mm	28,6 mm	1,5 mm
32 mm	50,4 mm	34 mm	28,6 mm	1,5 mm
40 mm	50,4 mm	40 mm	28,6 mm	1,5 mm
50 mm	64,4 mm	52 mm	28,6 mm	1,5 mm
65 mm	90,9 mm	70 mm	28,6 mm	2 mm
80 mm	106 mm	85 mm	28,6 mm	2 mm
100 mm	118,8 mm	104 mm	28,6 mm	2 mm

**Art. 2031 Tronchetto Clamp a saldare ISO 2852**

Clamp ISO 2852 welding ferrule  
Clamp ISO 2852 a soldar  
Clamp ISO 2852 à souder



DN	A	B	C	SPESS
15 mm	34 mm	21,3 mm	21,5 mm	1,6 mm
20 mm	50,4 mm	26,9 mm	28,6 mm	1,6 mm
25 mm	50,4 mm	33,7 mm	28,6 mm	1,6 mm
32 mm	50,4 mm	42,4 mm	28,6 mm	1,6 mm
40 mm	64 mm	48,3 mm	28,6 mm	1,6 mm
50 mm	77,4 mm	60,3 mm	28,6 mm	2 mm
65 mm	90,9 mm	76,1 mm	28,6 mm	2 mm
80 mm	106 mm	88,9 mm	28,6 mm	2 mm
100 mm	130 mm	114,3 mm	28,6 mm	2 mm

# PORTELLE E CHIUSINI

MANHOLE AND LIDS - PUERTAS Y BOCAS - PORTES ET TRAPPES

La S.M. Inox è in grado di fornire una svariata gamma di Portelle e Chiusini in acciaio inox AISI 304 e 316 per contenitori in acciaio e cemento. Per orientarvi nella scelta del modello di portella e/o chiusino, di seguito ne indichiamo le caratteristiche tecnicodimensionali, in ogni caso per qualsiasi dubbio vi invitiamo a contattare il nostro ufficio tecnico per chiarimenti ed informazioni varie. Portelle e chiusini sono finiti con volantini in tecnopolimero e/o in acciaio inox e con guarnizioni in EPDM alimentari; a richiesta i chiusini possono essere forniti con un foro per la collocazione di valvola di sfiato e/o con coperchio antiritenzione.

## PORTELLE

### Ovali per serbatoi in acciaio e cemento

Apertura interna ed esterna

Passaggio utile mm. 308 x 404 e 312 x 414 (per acciaio) 306 x 438 (per cemento)

Altezza telaio mm. 60 - 80 - 100 - 150 (per acciaio) - mm. 50 (per cemento)

Spessore telaio mm. 6 - 8 - 10 (per acciaio) - mm. 2 (per cemento)

Spessore coperchio mm. 2 - 2,5 - 4 (per acciaio) - mm. 2 (per cemento)

### Rettangolari per serbatoi in acciaio e cemento

Apertura interna ed esterna

Passaggio utile mm. 406x530 e 316x424 (per acciaio) - 316x424 e 404x528 (per cemento)

Altezza telaio mm. 60 - 100 (per acciaio) - mm. 64 (per cemento)

Spessore telaio mm. 8 - 10 - 12 (per acciaio) - mm. 3 (per cemento)

Spessore coperchio mm. 2 - 2,5 (per acciaio e per cemento)

## CHIUSINI

### Circolari per serbatoi in acciaio e cemento

Apertura a ribaltamento, a ribaltamento e bandiera, con volantini

Passaggio utile mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600

Altezza telaio mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500

Spessore telaio mm. 2 - 3

Spessore coperchio mm. 1,5 - 2





S.M. Inox can provide a wide range of manholes and lids in stainless steel AISI 304 and AISI 316 for food industry. Below you can find all the specifics of our products. For any other information don't hesitate to contact our technical department. To help you to find the appropriate model you can find listed below more details. Manholes cover and lids are provided with polymer handwheel or stainless steel handwheel and with EPDM seal. On demand, they can be supplied with a hole to install vent valve and with cover anti-stagnation.

#### MANHOLE

##### Oval manhole for steel tanks and cement tanks

◆ Inward and external opening; ◆ Inside dimensions mm. 308 x 404 e 312 x 414 (for steel) 306 x 438 (for cement); ◆ Frame height mm. 60 - 80 - 100 - 150 (for steel) - mm. 50 (for cement); ◆ Frame Thickness mm. 6 - 8 - 10 (for steel) - mm. 2 (for cement); ◆ Cover Thickness mm. 2 - 2,5 - 4 (for steel) - mm. 2 (for cement).

##### Rectangular manhole for steel tanks and cement tanks

◆ Inward and external opening; ◆ Inside dimensions mm. 406 x 530 e 316 x 424 (for steel) - 316 x 424 e 404 x 528 (for cement); ◆ Frame height mm. 60 - 100 (for steel) - mm. 64 (for cement); ◆ Frame Thickness mm. 8 - 10 - 12 (for steel) - mm. (for cement); ◆ Cover Thickness 2 - 2,5 (for steel and cement).

#### LIDS

##### Round lids for steel tanks and cement tanks

##### Tipping opening, tipping and side opening, locking with handwheels

◆ Inside dimensions mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600; ◆ Frame height mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500; ◆ Frame Thickness mm. 2 - 3; ◆ Cover Thickness mm. 1,5 - 2.



S.M. Inox ofrece una amplia gama de Puertas y Bocas en acero inoxidable (AISI 304, AISI 316) para contenedores de acero y de hormigon. Para facilitar la eleccion del modelo mas adecuado, abajo podeis encontrar encontrar una ficha con las caracteristicas tecnicas. Para mas informaciones y otras medidas, no dudeis en contactar nuestro departamento técnico. Las Puertas y las Bocas tienen volantes de polímero y / o de acero inoxidable con junta en EPDM. Previa petición, se pueden suministrar con un agujero para la válvula de deaire y con tapa antiretencion.

#### PUERTAS

##### Puertas ovalada para tanques de acero y de cemento

◆ Abertura interna y externa; ◆ Paso util mm. 308 x 404 e 312 x 414 (por acero) 306 x 438 (por cemento); ◆ Altura marco mm. 60 - 80 - 100 - 150 (por acero) - mm. 50 (por cemento); ◆ Espesor marco mm. 6 - 8 - 10 (por acero) - mm. 2 (por cemento); ◆ Espesor tapa mm. 2 - 2,5 - 4 (por acero) - mm. 2 (por cemento).

##### Puerta rectangular para tanques de acero y de cementos

◆ Abertura interna y externa; ◆ Paso util mm. 406 x 530 e 316 x 424 (for steel) - 316 x 424 e 404 x 528 (for cement); ◆ Altura marco mm. 60 - 100 (for steel) - mm. 64 (for cement); ◆ Espesor marco mm. 8 - 10 - 12 (for steel) - mm. (for cement); ◆ Espesor tapa 2 - 2,5 (for steel and cement).

#### BOCAS

##### Bocas circulares para tanques de acero y de cemento

##### Abertura exterior, exterior y lateral, y con volantes

◆ Paso util mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600; ◆ Altura marco mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500; ◆ Espesor marco mm. 2 - 3; ◆ Espesor tapa mm. 1,5 - 2.



S.M. Inox est à même de vous fournir une vaste gamme de Portes et Trappes en acier inox AISI 304 et 316 pour cuves en acier et béton. Pour mieux vous orienter dans le choix du modèle de porte et/ou trappe, vous trouverez ci de suite les caractéristiques techno-dimensionnelles. En tout cas, nous vous invitons à contacter notre bureau technique pour tout éclaircissement et informations diverses. Portes et trappes sont munies de volants en technopolymère et/ou en acier inox et joints en EPDM alimentaire; sur demande, tes trappes peuvent être munies d'un trou pour y positionner un clapet de décharge et/ou avec couvercle anti-rétention.

#### PORTES

##### Ovale pour cuves en acier et de ciment

◆ Ouverture intérieure et extérieure; ◆ Passage utile mm. 308 x 404 e 312 x 414 (pour l'acier) 306 x 438 (pour ciment); ◆ Hauteur cadre mm. 60 - 80 - 100 - 150 (pour l'acier) - mm. 50 (for cement); ◆ Epaisseur cadre mm. 6 - 8 - 10 (pour l'acier) - mm. 2 (for cement); ◆ Epaisseur couvrir mm. 2 - 2,5 - 4 (pour l'acier) - mm. 2 (for cement).

##### Rectangular manhole for steel tanks and cement tanks

◆ Ouverture intérieure et extérieure; ◆ Passage utile mm. 406 x 530 e 316 x 424 (pour l'acier) - 316 x 424 e 404 x 528 (pour ciment); ◆ Hauteur cadre mm. 60 - 100 (pour l'acier) - mm. 64 (pour ciment); ◆ Epaisseur cadre mm. 8 - 10 - 12 (pour l'acier) - mm. (pour ciment); ◆ Epaisseur couvrir 2 - 2,5 (pour l'acier et pour ciment).

#### TRAPPES

##### Circulaires pour cuves en acier et de ciment

##### Ouverture basculante, ouverture basculante et pivotante, avec volant de serrage

◆ Passage utile mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600; ◆ Hauteur cadre mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500; ◆ Epaisseur cadre mm. 2 - 3; ◆ Epaisseur couvrir mm. 1,5 - 2.



Via Dante Alighieri, 7  
91025 Marsala (TP) - Italia  
P.Iva: 02740250812  
Tel: +39 0923 1890947  
[info@sm-inox.it](mailto:info@sm-inox.it)  
[www.sm-inox.it](http://www.sm-inox.it)